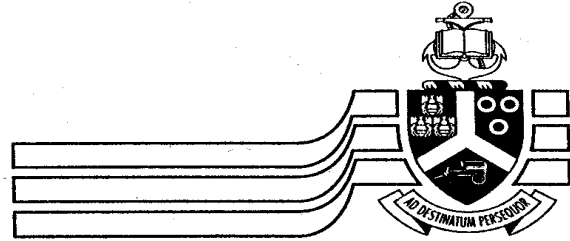


BYLAAG F

INGELIGTE TOESTEMMINGSBRIEF VIR DIE BEOORDELAARS



University of Pretoria

Department of Communication Pathology Speech, Voice and Hearing Clinic

Tel : +27 12 420 2357
Fax : +27 12 420 3517
Email : shugo@postino.up.ac.za

Maart 2004

Geagte Spraak-Taalterapeut Oudioloog

As deel van die M.Kommunikasiepatologie-kursus aan die Universiteit van Pretoria is ek tans besig met 'n navorsingsprojek. Die navorsing handel oor die identifisering van *ouditiewe prosesseringsafwykings by voorskoolse kinders*. Dit is belangrik dat ouditiewe prosesseringsafwykings reeds op 'n voorskoolse ouderdom geïdentifiseer word, aangesien 'n kind se normale leervermoë, taalleervermoë en skolastiese ontwikkeling daardeur beïnvloed kan word, veral as formele onderrig begin word. U as spraak-taalterapeut oudioloog speel 'n belangrike rol in die voorskoolse identifisering van die kind met 'n ouditiewe prosesseringsafwyking.

Die doel van my navorsing is om 'n ouditiewe prosesseringsiftingstoets in Afrikaans te vertaal en aan te pas vir kinders in Graad R. Hierdeur word daar gepoog om die voorskoolse identifisering van ouditiewe prosesseringsafwykings by kinders moontlik te maak.

Ek sal dit hoog op prys stel, indien u sou inwillig om as beoordelaar vir hierdie studie op te tree, ten einde die toepaslikheid van die vertaalde siftingstoets vir

hierdie spesifieke toetspopulasie te bepaal. Wees verseker dat alle inligting streng vertroulik is en dat u naam nie op die vraelys benodig word nie.

Die data wat uit die navorsing verkry word sal in statistiese formaat op rekenaar en harde kopié gestoor word, vir verdere studiedoeleindes op doktorale vlak.

Ek wil u vriendelik versoek om in belang van die studie nie die navorsing onderling met mekaar te bespreek nie, alvorens alle data ingesamel is nie.

Dankie by voorbaat vir u tyd en moeite. Dit word opreg waardeer.

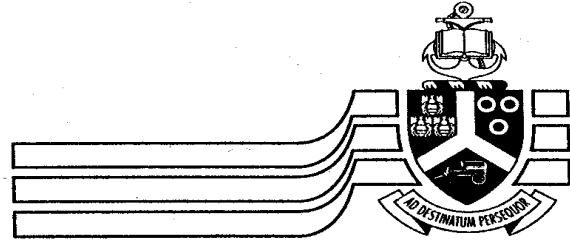
Vriendelike groete

ANEL VISSER

Student

PROF B. LOUW

Studieleier



University of Pretoria

Department of Communication Pathology Speech, Voice and Hearing Clinic

Tel : +27 12 420 2357
Fax : +27 12 420 3517
Email : shugo@postino.up.ac.za

Maart 2004

Geagte Onderwyser

As deel van die M.Kommunikasiepatologie-kursus aan die Universiteit van Pretoria is ek tans besig met 'n navorsingsprojek. Die navorsing handel oor die identifisering van *ouditiewe prosesseringsafwykings by voorskoolse kinders*. Dit is belangrik dat ouditiewe prosesseringsafwykings reeds op 'n voorskoolse ouderdom geïdentifiseer word, aangesien 'n kind se normale leervermoë, taalleervermoë en skolastiese ontwikkeling daardeur beïnvloed kan word, veral as formele onderrig begin word. U as onderwyser speel 'n belangrike rol in die voorskoolse identifisering van die kind met 'n ouditiewe prosesseringsafwyking.

Ouditiewe prosessering is 'n vaardigheid wat beskryf kan word as *wat ons doen met wat ons hoor* en hoe hierdie inligting wat gehoor word *funksioneel aangewend* word. Indien 'n kind probleme met hierdie vaardigheid ondervind, word gesê dat hy/sy 'n ouditiewe prosesseringsafwyking het, al beskik die kind oor normale gehoor.

Die doel van my navorsing is om 'n ouditiewe prosesseringsiftingstoets in Afrikaans te vertaal en aan te pas vir kinders in Graad R. Hierdeur word daar

gepoog om die voorskoolse identifisering van ouditiewe prosesseringsafwykings by kinders moontlik te maak.

Ek sal dit hoog op prys stel, indien u sou inwillig om as beoordelaar vir hierdie studie op te tree, ten einde die toepaslikheid van die vertaalde siftingstoets vir hierdie spesifieke toetspopulasie te bepaal. Wees verseker dat alle inligting streng vertroulik is en dat u naam nie op die vraelys benodig word nie.

Die data wat uit die navorsing verkry word sal in statistiese formaat op rekenaar en harde kopié gestoor word, vir verdere studiedoeleindes op doktorale vlak.

Ek wil u vriendelik versoek om in belang van die studie nie die navorsing onderling met mekaar te bespreek nie, alvorens alle data ingesamel is nie.

Dankie by voorbaat vir u tyd en moeite. Dit word opreg waardeer.

Vriendelike groete

ANEL VISSER

Student

PROF B. LOUW

Studieleier

BYLAAG G

**SKRIFTELIKE INSTRUKSIES AAN BEOORDELAARS EN
VRAELYS**

Geagte Spraak-Taalterapeut Oudioloog

Baie dankie dat u bereid is om as beoordelaar vir hierdie studie op te tree. Vir hierdie studie, het ek die *SCAN-C Test for Auditory Processing Disorders in Children - Revised* deur Robert W. Keith (2000) in Afrikaans vertaal. Vanweë die klem wat huidige op die vroeë identifisering van ouditiwe prosesseringsafwykings geplaas word, is hierdie vertaalde weergawe (die *STOPA*) gemik op die identifisering van ouditiwe prosesseringsafwykings by die voorskoolse kind.

Hierdie siftingstoets simuleer die klasomgewing en ondersoek die kind se vermoë om ouditiwe inligting in verskeie luistersituasies te verwerk. Dit sluit in: Die vermoë om ouditiwe inligting waarvan die akoestiese eienskappe vervorm is te prosesseer, die vermoë om 'n primêre sein van agtergrondsgeraas te onderskei, sowel as om kompeterende seine korrek te prosesseer.

Die toets bestaan uit vier subtoetse, nl. Gefiltreerde woorde, Ouditiwe figuur-grond, Kompeterende woorde en Kompeterende sinne. Graag verskaf ek kortliks agtergrond oor die onderskeie subtoetse:

- a) *Gefiltreerde woorde* Hierdie subtoets behels die herkenning van woorde waarvan die akoestiese eienskappe vervorm is. Die ouditiwe vaardigheid wat dus getoets word, is ouditiwe sluiting.
- b) *Ouditiwe figuur-grond* Met hierdie subtoets moet die luisteraar die primêre sein van agtergrondsgeraas kan onderskei.
- c) *Kompeterende woorde* Hier word twee woorde gelyktydig in albei ore aangebied. Die kind moet die woordpare herhaal, maar vir die eerste gedeelte van die toets die woorde wat in die regteroor gehoor is eerste sê. Daarna word dieselfde met die linkeroor gedoen.
- d) *Kompeterende sinne* Hier word twee sinne gelyktydig in albei ore aangebied. Die kind moet 'n sin herhaal, maar vir die eerste gedeelte van die toets slegs die sin wat in die regteroor gehoor is sê. Daarna word dieselfde met die linkeroor gedoen.

Die toets, met die toetsinstruksies, is vooraf opgeneem en op 'n kompakskyf (CD) gestoor. Hierdie CD kan deur 'n gewone CD-speler gespeel word en dus kan die toets enige plek uitgevoer word. Dit hoef nie noodwendig in 'n klankdigte kamer uitgevoer te word nie. Dit kan deur spraak-taalterapeute, oudioloë en ook onderwysers uitgevoer word. Die duur van die toets is sowat 20 minute en kan deel uitmaak van die spraak-taalterapeut en/of oudioloog se toetsbattery, soos wat dit dan ook in die literatuur aanbeveel word. Vir die vertaling van die woorde, is daar gepoog om so na as moontlik aan die fonetiese samestelling van die woord in die *SCAN-C* (Keith, 2000) te kom. Dus het ek probeer om waar moontlik "rymwoorde" vir die Engelse woorde te verkry. 'n Direkte vertaling sou in sommige gevalle gelei het tot tweelettergrepige woorde, terwyl die Engelse woorde slegs uit een lettergreep elk bestaan. Die sinne is direk vertaal, maar weereens moes ek vanweë die aantal lettergrepe in elke sin, sommige sinne se tydsvorm verander.

Ek wil u graag versoek om meegaande vraelys deur te werk. Ek het met elke subtoets die vertaalde toetsinstruksies, sowel as die oorspronklike woord/woordpaar/sinpaar in die *SCAN-C* (Keith, 2000) ingesluit, sodat u die vertaling kan beoordeel aan die hand van 'n stel vrae. Die doel hiervan is dus om vertaling van die *SCAN-C* (Keith, 2000) na te gaan en aan te dui of u daarmee saamstem of nie. Met u beoordeling van die vertaalde weergawe, wil ek graag poog om vrae te beantwoord rondom die geskiktheid van die vertaalde toetsitems vir Graad R-leerders en die kultuur-toepaslikheid daarvan vir die Afrikaanssprekende kind (m.a.w is die vertaalde woord of sin tipies vir die Afrikaanse taal). Die vraelys vertoon lank - bloot omdat dit telkens dieselfde drie of vier vrae is wat by elke toetsitem beantwoord moet word met 'n Ja/Nee/Onseker. Aan die einde van elke subtoets is daar ruimte vir opmerkings en aanbevelings. Indien u enige aanbevelings het oor die toetsitems of ander woorde as toetsitems wil voorstel, is u welkom om dit daar in te vul. Ek wil u vra om asseblief hierdie vraelys so spoedig moontlik te voltooi, sodat ek dit nie later nie as _____ weer by u kan kry.

Baie dankie by voorbaat vir u ondersteuning in dié verband - dit word opreg waardeer. Indien u enige navrae oor die vraelys het, is u welkom om my by 083 251 8541 te kontak.

Vriendelike groete

Anel Visser

Geagte Onderwyser

Baie dankie dat u bereid is om as beoordelaar vir hierdie studie op te tree. Vir hierdie studie, het ek die *SCAN-C Test for Auditory Processing Disorders in Children - Revised* deur Robert W. Keith (2000) in Afrikaans vertaal. Vanweë die klem wat huidige op die vroeë identifisering van ouditiwe prosesseringsafwykings geplaas word, is hierdie vertaalde weergawe (die *STOPA*) gemik op die identifisering van ouditiwe prosesseringsafwykings by die voorskoolse kind.

Hierdie siftingstoets simuleer die klasomgewing en ondersoek die kind se vermoë om ouditiwe inligting in verskeie luistersituasies te verwerk. Dit sluit in: Die vermoë om ouditiwe inligting waarvan die akoestiese eienskappe vervorm is te prosesseer, die vermoë om 'n primêre sein van agtergrondsgeraas te onderskei, sowel as om kompeterende seine korrek te prosesseer.

Die toets bestaan uit vier subtoetse, nl. Gefiltreerde woorde, Ouditiwe figuur-grond, Kompeterende woorde en Kompeterende sinne. Graag verskaf ek kortliks agtergrond oor die onderskeie subtoetse:

- a) *Gefiltreerde woorde* Hierdie subtoets behels die herkenning van woorde waarvan die akoestiese eienskappe vervorm is. Die ouditiwe vaardigheid wat dus getoets word, is ouditiwe sluiting.
- b) *Ouditiwe figuur-grond* Met hierdie subtoets moet die luisteraar die primêre sein van agtergrondsgeraas kan onderskei.
- c) *Kompeterende woorde* Hier word twee woorde gelyktydig in albei ore aangebied. Die kind moet die woordpare herhaal, maar vir die eerste gedeelte van die toets die woorde wat in die regteroor gehoor is eerste sê. Daarna word dieselfde met die linkeroor gedoen.
- d) *Kompeterende sinne* Hier word twee sinne gelyktydig in albei ore aangebied. Die kind moet 'n sin herhaal, maar vir die eerste gedeelte van die toets slegs die sin wat in die regteroor gehoor is sê. Daarna word dieselfde met die linkeroor gedoen.

Die toets, met die toetsinstruksies, is vooraf opgeneem en op 'n kompakskyf (CD) gestoor. Hierdie CD kan deur 'n gewone CD-speler gespeel word en dus kan die toets enige plek uitgevoer word. Dit hoef nie noodwendig in 'n klankdigte kamer uitgevoer te word nie. Dit kan deur spraak-taalterapeute, oudioloë en ook onderwysers uitgevoer word. Die duur van die toets is sowat 20 minute en kan deel uitmaak van die spraak-taalterapeut en/of oudioloog se toetsbattery, soos wat dit dan ook in die literatuur aanbeveel word. Vir die vertaling van die woorde, is daar gepoog om so na as moontlik aan die fonetiese samestelling van die woord in die *SCAN-C* (Keith, 2000) te kom. Dus het ek probeer om waar moontlik "rymwoorde" vir die Engelse woorde te verkry. 'n Direkte vertaling sou in sommige gevalle gelei het tot tweelettergrepige woorde, terwyl die Engelse woorde slegs uit een lettergreep elk bestaan. Die sinne is direk vertaal, maar weereens moes ek vanweë die aantal lettergrepe in elke sin, sommige sinne se tydsvorm verander.

Ek wil u graag versoek om meegaande vraelys deur te werk. Ek het met elke subtoets die vertaalde toetsinstruksies, sowel as die oorspronklike woord/woordpaar/sinpaar in die *SCAN-C* (Keith, 2000) ingesluit, sodat u die vertaling kan beoordeel aan die hand van 'n stel vrae. Die doel hiervan is dus om vertaling van die *SCAN-C* (Keith, 2000) na te gaan en aan te dui of u daarmee saamstem of nie. Met u beoordeling van die vertaalde weergawe, wil ek graag poog om vrae te beantwoord rondom die geskiktheid van die vertaalde toetsitems vir Graad R-leerders en die kultuur-toepaslikheid daarvan vir die Afrikaanssprekende kind (m.a.w is die vertaalde woord of sin tipies vir die Afrikaanse taal). Die vraelys vertoon lank - bloot omdat dit dieselfde drie of vier vrae is wat by elke toetsitem beantwoord moet word met 'n Ja/Nee/Onseker. Aan die einde van elke subtoets is daar ruimte vir opmerkings en aanbevelings. Indien u enige aanbevelings het oor die toetsitems of ander woorde as toetsitems wil voorstel, is u welkom om dit daar in te vul. Ek wil u vra om asseblief hierdie vraelys so spoedig moontlik te voltooi, sodat ek dit nie later nie as _____ weer by u kan kry.

Baie dankie by voorbaat vir u ondersteuning in dié verband - dit word opreg waardeer. Indien u enige navrae oor die vraelys het, is u welkom om my by 083 251 8541 te kontak.

Vriendelike groete

Anel Visser

Algemene inligting

		<i>Vir kantoorgebruik:</i>
Beoordelaarnommer		A1 <input type="text"/> <input type="text"/> 1 - 2
1.	<p>Hoogste kwalifikasie: Merk slegs toepaslike blokkie met (✓)</p> <p>1 - Diploma <input type="checkbox"/></p> <p>2 - Graadkwalifikasie <input type="checkbox"/></p> <p>3 - Nagraadse kwalifikasie(s) <input type="checkbox"/></p> <p>Spesifiseer: _____</p> <p>_____</p>	A2 <input type="text"/> 3
2.	<p>Aantal jare werksondervinding:</p> <p>Spesifiseer: _____</p>	A3 <input type="text"/> <input type="text"/> 4 - 5
3.	<p>Aantal jare wat u met Graad R-leerders werk:</p> <p>Spesifiseer: _____</p>	A4 <input type="text"/> <input type="text"/> 6 - 7
4.	<p>Hoe gereeld werk u met Afrikaanssprekende Graad R-leerders per week? Merk slegs toepaslike blokkie met (✓)</p> <p>1 - Daaglik <input type="checkbox"/></p> <p>2 - Meer as drie dae per week <input type="checkbox"/></p> <p>3 - Twee tot drie dae per week <input type="checkbox"/></p> <p>4 - Een dag per week <input type="checkbox"/></p> <p>5 - Minder as een dag per week <input type="checkbox"/></p>	A5 <input type="text"/> 8

Subtoets 1 – Gefiltreerde woorde

A. Beoordeel die toetsinstruksies vir Subtoets 1 aan die hand van onderstaande vrae:

TOETSINSTRUKSIES			
<p>Ek gaan jou vra om 'n paar woorde te sê. Dit gaan dalk moeilik wees om die woorde te verstaan. Kom ons luister vir die woord <i>kriek</i>. Dit gaan só klink: 'Sê die woord <i>kriek</i>.' Dan sê jy <i>kriek</i>. Maak seker dat jy die woord sê wat ek jou vra om te sê. As jy nie heeltemal seker is van die woord wat jy gehoor het nie, mag jy maar raai. Reg? Kom ons begin.</p>			
		Merk toepaslike blokkie met (✓):	Vir kantoorgebruik:
		Ja Nee Onseker	Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	Is die toetsinstruksies vir Subtoets 1 duidelik?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	G1 <input type="checkbox"/> 9
2.	Is die toetsinstruksies toepaslik vir 'n Graad R-leerder?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	G2 <input type="checkbox"/> 10

B. Beoordeel die vertaalde woorde vir Subtoets 1 aan die hand van die onderstaande vrae. Merk telkens by elke woord die toepaslike blokkies met (✓). By elke toetsitem gaan u dus drie blokkies merk: Die ooreenstemmende blokkie (Ja/Nee/Onseker) vir vraag 1, die ooreenstemmende blokkie (Ja/Nee/Onseker) vir vraag 2 en die ooreenstemmende blokkie (Ja/Nee/Onseker) vir vraag 3:

Vraag 1: Verskaf die vertaalde woord 'n verteenwoordigende beeld van die fonetiese samestelling van die oorspronklike *SCAN-C* woord?

Vraag 2: Pas die vertaalde woord binne die raamwerk van die Graad R-leerder se woordeskat?

Vraag 3: Is die vertaalde woord kultuur-toepaslik vir die Afrikaanssprekende kind in Graad R?

REGTEROOR																																		
Nr	Oorspronklike SCAN-C woord	Vertaalde woord	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3																														
1.	big <i>Vrae:</i> 1. Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord? 2. Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat? 3. Vertaalde woord kultuur-toepaslik?	kriek	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G31 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 11 G32 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 12 G33 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 13			
2.	that	rek	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G41 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 14 G42 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 15 G43 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 16			
3.	white	taai	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G51 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 17 G52 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 18 G53 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 19			
4.	had	hek	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G61 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 20 G62 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 21 G63 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 22			
5.	did	dit	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G71 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 23 G72 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 24 G73 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 25			

6.	<p>need</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	<p>lied</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G81 <input type="text"/> 26</p> <p>G82 <input type="text"/> 27</p> <p>G83 <input type="text"/> 28</p>
7.	<p>own</p>	<p>toon</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G91 <input type="text"/> 29</p> <p>G92 <input type="text"/> 30</p> <p>G93 <input type="text"/> 31</p>
8.	<p>leave</p>	<p>lief</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G101 <input type="text"/> 32</p> <p>G102 <input type="text"/> 33</p> <p>G103 <input type="text"/> 34</p>
9.	<p>you</p>	<p>hoe</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G111 <input type="text"/> 35</p> <p>G112 <input type="text"/> 36</p> <p>G113 <input type="text"/> 37</p>
10.	<p>on</p>	<p>skoer</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G121 <input type="text"/> 38</p> <p>G122 <input type="text"/> 39</p> <p>G123 <input type="text"/> 40</p>
11.	<p>may</p>	<p>my</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G131 <input type="text"/> 41</p> <p>G132 <input type="text"/> 42</p> <p>G133 <input type="text"/> 43</p>

12.	find <i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i>	laai	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	G141 <input type="text"/> 44 G142 <input type="text"/> 45 G143 <input type="text"/> 46
13.	if	brief	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	G151 <input type="text"/> 47 G152 <input type="text"/> 48 G153 <input type="text"/> 49
14.	yes	les	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	G161 <input type="text"/> 50 G162 <input type="text"/> 51 G163 <input type="text"/> 52
15.	while	haai	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	G171 <input type="text"/> 53 G172 <input type="text"/> 54 G173 <input type="text"/> 55
16.	most	hout	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	G181 <input type="text"/> 56 G182 <input type="text"/> 57 G183 <input type="text"/> 58
17.	bad	lek	1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	G191 <input type="text"/> 59 G192 <input type="text"/> 60 G193 <input type="text"/> 61

18.	<p>true</p> <p><i>Vrae:</i> 1. Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord? 2. Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat? 3. Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</p>	proe	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G201 <input type="text"/> 62</p> <p>G202 <input type="text"/> 63</p> <p>G203 <input type="text"/> 64</p>
19.		nou	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G211 <input type="text"/> 65</p> <p>G212 <input type="text"/> 66</p> <p>G213 <input type="text"/> 67</p>
20.		skip	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G221 <input type="text"/> 68</p> <p>G222 <input type="text"/> 69</p> <p>G223 <input type="text"/> 70</p>
21.		klei	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G231 <input type="text"/> 71</p> <p>G232 <input type="text"/> 72</p> <p>G233 <input type="text"/> 73</p>
22.		wen	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G241 <input type="text"/> 74</p> <p>G242 <input type="text"/> 75</p> <p>G243 <input type="text"/> 76</p>
23.		byt	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p>	<p>G251 <input type="text"/> 77</p> <p>G252 <input type="text"/> 78</p> <p>G253 <input type="text"/> 79</p>

LINKEROOR																																		
Nr	Oorspronklike SCAN-C woord	Vertaalde woord	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3																														
24.	man <i>Vrae:</i> 1. Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord? 2. Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat? 3. Vertaalde woord kultuur-toepaslik?	pen	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G261 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 80 G262 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 81 G263 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 82			
25.	room	groen	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G271 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 83 G272 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 84 G273 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 85			
26.	those	kous	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G281 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 86 G282 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 87 G283 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 88			
27.	grew	groep	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G291 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 89 G292 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 90 G293 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 91			
28.	air	skêr	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												G301 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 92 G302 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 93 G303 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 94			

29.	<p>mouth</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	sous	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>G311 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 95</p> <p>G312 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 96</p> <p>G313 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 97</p>			
30.	low	kou	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>G321 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 98</p> <p>G322 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 99</p> <p>G323 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 100</p>			
31.	great	byt	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>G331 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 101</p> <p>G332 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 102</p> <p>G333 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 103</p>			
32.	such	rits	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>G341 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 104</p> <p>G342 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 105</p> <p>G343 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 106</p>			
33.	hot	hoed	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>G351 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 107</p> <p>G352 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 108</p> <p>G353 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 109</p>			
34.	wide	waai	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>G361 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 110</p> <p>G362 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 111</p> <p>G363 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 112</p>			

35.	duck <i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i>	dak	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												G371 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 113 G372 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 114 G373 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 115			
36.	card	laat	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												G381 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 116 G382 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 117 G383 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 118			
37.	way	hy	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												G391 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 119 G392 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 120 G393 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 121			
38.	put	voet	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												G401 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 122 G402 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 123 G403 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 124			
39.	five	draai	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												G411 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 125 G412 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 126 G413 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 127			
40.	box	boks	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												G421 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 128 G422 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 129 G423 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 130			

41.	<p>ride</p> <p><i>Vrae:</i> 1. Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord? 2. Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat? 3. Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</p>	raai	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>G431 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 131</p> <p>G432 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 132</p> <p>G433 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 133</p>			
42.	hit	skiet	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>G441 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 134</p> <p>G442 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 135</p> <p>G443 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 136</p>			
43.	is	fiets	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>G451 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 137</p> <p>G452 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 138</p> <p>G453 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 139</p>			
44.	sing	sien	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>G461 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 140</p> <p>G462 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 141</p> <p>G463 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 142</p>			
45.	tree	tier	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>G471 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 143</p> <p>G472 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 144</p> <p>G473 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 145</p>			

Subtoets 2 – Ouditiewe figuur-grond

A. Beoordeel die toetsinstruksies vir Subtoets 2 aan die hand van onderstaande vrae:

TOETSINSTRUKSIES			
<p>Nou gaan ek jou vra om nog woorde te sê. Dit gaan dalk moeilik wees om die woorde te verstaan, want jy gaan ook ander mense hoor praat. Luister vir die woord <i>oud</i>. Dit gaan só klink: 'Sê die woord <i>oud</i>.' Moenie luister vir die mense wat praat nie; luister net vir die woord wat ek vir jou sê. As jy nie heeltemal seker is van die woord wat jy gehoor het nie, mag jy maar raai. Reg? Kom ons begin.</p>			
		Merk toepaslike blokkie met (✓):	Vir kantoor gebruik:
		Ja Nee Onseker	Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	Is die toetsinstruksies vir Subtoets 2 duidelik?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	F1 <input type="checkbox"/> 146
2.	Is die toetsinstruksies toepaslik vir 'n Graad R-leerder?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	F2 <input type="checkbox"/> 147

B. Beoordeel die vertaalde woorde vir Subtoets 2 aan die hand van die onderstaande vrae. Merk telkens by elke woord die toepaslike blokkies met (✓). By elke toetsitem gaan u dus drie blokkies merk: Die ooreenstemmende blokkie (Ja/Nee/Onseker) vir vraag 1, die ooreenstemmende blokkie (Ja/Nee/Onseker) vir vraag 2 en die ooreenstemmende blokkie (Ja/Nee/Onseker) vir vraag 3:

Vraag 1: Verskaf die vertaalde woord 'n verteenwoordigende beeld van die fonetiese samestelling van die oorspronklike *SCAN-C* woord?

Vraag 2: Pas die vertaalde woord binne die raamwerk van die Graad R-leerder se woordeskat?

Vraag 3: Is die vertaalde woord kultuur-toepaslik vir die Afrikaanssprekende kind in Graad R?

REGTEROOR																																		
Nr	Oorspronklike SCAN-C woord	Vertaalde woord	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3																														
1.	race <i>Vrae:</i> 1. Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord? 2. Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat? 3. Vertaalde woord kultuur-toepaslik?	rys	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												F31 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 148 F32 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 149 F33 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 150			
2.	cat	dek	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												F41 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 151 F42 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 152 F43 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 153			
3.	all	om	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												F51 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 154 F52 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 155 F53 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 156			
4.	back	bek	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												F61 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 157 F62 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 158 F63 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 159			
5.	end	sent	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												F71 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 160 F72 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 161 F73 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 162			

6.	<p>take</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	ryk	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F81 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 163</p> <p>F82 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 164</p> <p>F83 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 165</p>			
7.	coat	koud	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F91 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 166</p> <p>F92 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 167</p> <p>F93 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 168</p>			
8.	me	wie	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F101 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 169</p> <p>F102 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 170</p> <p>F103 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 171</p>			
9.	gray	kry	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F111 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 172</p> <p>F112 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 173</p> <p>F113 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 174</p>			
10.	case	wys	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F121 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 175</p> <p>F122 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 176</p> <p>F123 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 177</p>			
11.	thick	siek	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F131 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 178</p> <p>F132 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 179</p> <p>F133 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 180</p>			

12.	<p style="text-align: center;">sell</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	<p style="text-align: center;">bel</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F141 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 181</p> <p>F142 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 182</p> <p>F143 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 183</p>			
13.	<p style="text-align: center;">next</p>	<p style="text-align: center;">net</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F151 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 184</p> <p>F152 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 185</p> <p>F153 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 186</p>			
14.	<p style="text-align: center;">got</p>	<p style="text-align: center;">goed</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F161 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 187</p> <p>F162 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 188</p> <p>F163 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 189</p>			
15.	<p style="text-align: center;">path</p>	<p style="text-align: center;">graaf</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F171 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 190</p> <p>F172 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 191</p> <p>F173 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 192</p>			
16.	<p style="text-align: center;">bag</p>	<p style="text-align: center;">plek</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F181 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 193</p> <p>F182 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 194</p> <p>F183 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 195</p>			
17.	<p style="text-align: center;">day</p>	<p style="text-align: center;">by</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>																												<p>F191 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 196</p> <p>F192 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 197</p> <p>F193 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 198</p>			

18.	<p>feet</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	riet	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F201 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 199</p> <p>F202 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 200</p> <p>F203 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 201</p>			
19.	rain	trein	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F211 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 202</p> <p>F212 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 203</p> <p>F213 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 204</p>			
20.	fair	ver	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F221 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 205</p> <p>F222 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 206</p> <p>F223 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 207</p>			
21.	waste	wyd	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F231 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 208</p> <p>F232 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 209</p> <p>F233 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 210</p>			
22.	ball	rol	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F241 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 211</p> <p>F242 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 212</p> <p>F243 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 213</p>			

LINKEROOR																
Nr	Oorspronklike SCAN-C woord	Vertaalde woord	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3												
23.	his <i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i>	kies	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>										F251 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 214 F252 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 215 F253 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 216			
24.	turn	dun	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>										F261 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 217 F262 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 218 F263 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 219			
25.	sheep	diep	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>										F271 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 220 F272 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 221 F273 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 222			
26.	loud	stout	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>										F281 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 223 F282 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 224 F283 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 225			
27.	hurt	hut	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>										F291 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 226 F292 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 227 F293 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 228			

28.	<p>pass</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	kaas	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F301 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 229</p> <p>F302 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 230</p> <p>F303 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 231</p>			
29.	bee	dier	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F311 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 232</p> <p>F312 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 233</p> <p>F313 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 234</p>			
30.	drop	roep	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F321 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 235</p> <p>F322 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 236</p> <p>F323 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 237</p>			
31.	quick	fliiek	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F331 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 238</p> <p>F332 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 239</p> <p>F333 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 240</p>			
32.	nest	nes	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F341 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 241</p> <p>F342 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 242</p> <p>F343 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 243</p>			
33.	thank	tenk	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>F351 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 244</p> <p>F352 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 245</p> <p>F353 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 246</p>			

34.	<p>sled</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	het	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																												F361 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 247 F362 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 248 F363 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 249			
35.	frog	broek	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																												F371 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 250 F372 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 251 F373 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 252			
36.	park	raak	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																												F381 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 253 F382 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 254 F383 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 255			
37.	neck	nek	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																												F391 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 256 F392 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 257 F393 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 258			
38.	bus	kas	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																												F401 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 259 F402 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 260 F403 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 261			
39.	shop	stoep	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																												F411 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 262 F412 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 263 F413 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 264			

40.	<p>key</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woord?</i> 2. <i>Vertaalde woord in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woord kultuur-toepaslik?</i></p>	tee	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												F421 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 265 F422 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 266 F423 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 267			
41.	fat	trek	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												F431 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 268 F432 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 269 F433 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 270			
42.	shoe	toe	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												F441 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 271 F442 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 272 F443 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 273			
43.	tall	tol	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												F451 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 274 F452 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 275 F453 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 276			
44.	feed	vlieg	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																												F461 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 277 F462 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 278 F463 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 279			

Subtoets 3 – Kompeterende woorde

- A. Beoordeel die toetsinstruksies (regteroor) vir Subtoets 3 aan die hand van onderstaande vrae:**

TOETSINSTRUKSIES: REGTEROOR			
<p>Nou gaan ek jou vra om twee woorde te sê. Dit gaan dalk moeilik wees om die woorde te hoor, want jy gaan twee woorde op dieselfde tyd hoor. Jy gaan een woord in jou een oor hoor, en die ander woord in jou ander oor. Luister mooi. Ek wil hê dat jy altwee woorde vir my sê, maar sê eerste die woord wat jy in jou regteroor hoor. Hierdie is jou regteroor. Wys my jou regteroor? Onthou, jy moet altwee woorde vir my sê. As jy nie heeltemal seker is van die woorde wat jy gehoor het nie, mag jy maar raai. Reg? Kom ons begin.</p>			
		Merk toepaslike blokkie met (✓):	Vir kantoorgebruik:
		Ja Nee Onseker	Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	Is die toetsinstruksies vir Subtoets 3 (Regteroor) duidelik?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	W1 <input type="checkbox"/> 280
2.	Is die toetsinstruksies toepaslik vir 'n Graad R-leerder?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	W2 <input type="checkbox"/> 281

- B. Beoordeel die toetsinstruksies (linkeroor) vir Subtoets 3 aan die hand van onderstaande vrae:**

TOETSINSTRUKSIES: LINKEROOR			
<p>Goed, nou gaan ons dit weer doen. Onthou, ek gaan twee woorde op dieselfde tyd sê en ek wil hê dat jy altwee woorde vir my sal sê. Maar hierdie keer wil ek hê dat jy eerste die woord wat jy in jou linkeroor hoor, sal sê. Hierdie is jou linkeroor. Wys my jou linkeroor? Jy mag maar raai, al is jy nie heeltemal seker van die woorde wat jy gehoor het nie. Reg? Kom ons begin.</p>			

University of Pretoria etd – Visser, C M		Merk toepaslike blokkie met (✓):	Vir kantoorgebruik:
		Ja Nee Onseker	Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	Is die toetsinstruksies vir Subtoets 3 (Linkeroor) duidelik?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	W3 <input type="checkbox"/> 282
2.	Is die toetsinstruksies toepaslik vir 'n Graad R-leerder?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	W4 <input type="checkbox"/> 283

C. Beoordeel die vertaalde woordpare vir Subtoets 3 aan die hand van die onderstaande vrae. Merk telkens by elke woord die toepaslike blokkies met (✓). By elke toetsitem gaan u nou vier blokkies merk (Ja/Nee/Onseker):

- Vraag 1: Verskaf die vertaalde woorde in die woordpare 'n verteenwoordigende beeld van die fonetiese samestelling van die oorspronklike *SCAN-C* woordpare?
- Vraag 2: Pas die vertaalde woorde binne die raamwerk van die Graad R-leerder se woordeskat?
- Vraag 3: Is die vertaalde woorde kultuur-toepaslik vir die Afrikaanssprekende kind in Graad R?
- Vraag 4: Hou die woorde in die woordpare semanties met mekaar verband (kan die woordbetekenisse van die woorde met mekaar geassosieer word, bv. skoën – kous; blou – groen; haan – kraai; hoed – kop)?

REGTEROOR				
Nr	Oorspronklike <i>SCAN-C</i> woordpare vir regteroor	Vertaalde woordpare vir regteroor	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	low – smile	blou – saai	1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	W51 <input type="checkbox"/> 284 W52 <input type="checkbox"/> 285 W53 <input type="checkbox"/> 286 W54 <input type="checkbox"/> 287
	<u>Vrae:</u> 1. Verteenwoordigende beeld van <i>SCAN-C</i> woorde? 2. Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat? 3. Vertaalde woorde kultuur-toepaslik? 4. Hou woordpare semanties met mekaar verband?			

2.	<p>else – bad</p> <p><i>Vrae:</i></p> <p>1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i></p> <p>2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i></p> <p>3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i></p> <p>4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>University of Pretoria etd – Visser, C M (2007)</p> <p>pen – lek</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W61 <input type="text"/> 288</p> <p>W62 <input type="text"/> 289</p> <p>W63 <input type="text"/> 290</p> <p>W64 <input type="text"/> 291</p>
3.	waste – cage	wyd – vleis	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W71 <input type="text"/> 292</p> <p>W72 <input type="text"/> 293</p> <p>W73 <input type="text"/> 294</p> <p>W74 <input type="text"/> 295</p>
4.	need – case	lied – wys	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W81 <input type="text"/> 296</p> <p>W82 <input type="text"/> 297</p> <p>W83 <input type="text"/> 298</p> <p>W84 <input type="text"/> 299</p>
5.	may – them	my – wen	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W91 <input type="text"/> 300</p> <p>W92 <input type="text"/> 301</p> <p>W93 <input type="text"/> 302</p> <p>W94 <input type="text"/> 303</p>
6.	feed – path	vlieg – graaf	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W101 <input type="text"/> 304</p> <p>W102 <input type="text"/> 305</p> <p>W103 <input type="text"/> 306</p> <p>W104 <input type="text"/> 307</p>

7.	<p>large – find</p> <p><i>Vrae:</i></p> <p>1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i></p> <p>2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i></p> <p>3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i></p> <p>4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>University of Pretoria etd – Visser, C M (2007)</p> <p>haas – laai</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W111 <input type="text"/> 308</p> <p>W112 <input type="text"/> 309</p> <p>W113 <input type="text"/> 310</p> <p>W114 <input type="text"/> 311</p>
8.	feet – thank	riet – tenk	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W121 <input type="text"/> 312</p> <p>W122 <input type="text"/> 313</p> <p>W123 <input type="text"/> 314</p> <p>W124 <input type="text"/> 315</p>
9.	dog – thick	doek – siek	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W131 <input type="text"/> 316</p> <p>W132 <input type="text"/> 317</p> <p>W133 <input type="text"/> 318</p> <p>W134 <input type="text"/> 319</p>
10.	dark – hot	vaak – hoed	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W141 <input type="text"/> 320</p> <p>W142 <input type="text"/> 321</p> <p>W143 <input type="text"/> 322</p> <p>W144 <input type="text"/> 323</p>
11.	show – clown	sou – kroon	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W151 <input type="text"/> 324</p> <p>W152 <input type="text"/> 325</p> <p>W153 <input type="text"/> 326</p> <p>W154 <input type="text"/> 327</p>

12.	<p>race – home</p> <p><i>Vrae:</i></p> <p>1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i></p> <p>2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i></p> <p>3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i></p> <p>4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>University of Pretoria etd – Visser, C M (2007)</p> <p>rys – boom</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W161 <input type="text"/> 328</p> <p>W162 <input type="text"/> 329</p> <p>W163 <input type="text"/> 330</p> <p>W164 <input type="text"/> 331</p>
13.	<p>bag – day</p>	<p>plek – by</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W171 <input type="text"/> 332</p> <p>W172 <input type="text"/> 333</p> <p>W173 <input type="text"/> 334</p> <p>W174 <input type="text"/> 335</p>
14.	<p>sell – fly</p>	<p>het – braai</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W181 <input type="text"/> 336</p> <p>W182 <input type="text"/> 337</p> <p>W183 <input type="text"/> 338</p> <p>W184 <input type="text"/> 339</p>
15.	<p>white – get</p>	<p>taai – het</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W191 <input type="text"/> 340</p> <p>W192 <input type="text"/> 341</p> <p>W193 <input type="text"/> 342</p> <p>W194 <input type="text"/> 343</p>
16.	<p>dad – on</p>	<p>met – skoen</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W201 <input type="text"/> 344</p> <p>W202 <input type="text"/> 345</p> <p>W203 <input type="text"/> 346</p> <p>W204 <input type="text"/> 347</p>

17.	are – cow <i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i> 2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i> 4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i>	University of Pretoria etd – Visser, C M (2007) blaar – kou	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 4 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>													W211 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 348 W212 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 349 W213 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 350 W214 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 351				

LINKEROOR																				
Nr	Oorspronklike SCAN-C woordpare vir linkeroor	Vertaalde woordpare vir linkeroor	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3																
18.	is – put <i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i> 2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i> 3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i> 4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i>	fiets – soet	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 4 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>													W221 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 352 W222 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 353 W223 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 354 W224 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 355				
19.	true – great	proe – byt	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 4 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>													W231 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 356 W232 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 357 W233 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 358 W234 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 359				
20.	most – ball	hout – rol	1 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 2 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 3 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> 4 <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>													W241 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 360 W242 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 361 W243 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 362 W244 <table border="1"><tr><td></td></tr></table> 363				

21.	<p>pass – seed</p> <p><i>Vrae:</i></p> <p>1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i></p> <p>2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i></p> <p>3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i></p> <p>4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>University of Pretoria etd – Visser, C M (2007)</p> <p>kaas – nies</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W251 <input type="text"/> 364</p> <p>W252 <input type="text"/> 365</p> <p>W253 <input type="text"/> 366</p> <p>W254 <input type="text"/> 367</p>
22.	fall – card	vol – laat	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W261 <input type="text"/> 368</p> <p>W262 <input type="text"/> 369</p> <p>W263 <input type="text"/> 370</p> <p>W264 <input type="text"/> 371</p>
23.	laugh – dress	blaf – mes	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W271 <input type="text"/> 372</p> <p>W272 <input type="text"/> 373</p> <p>W273 <input type="text"/> 374</p> <p>W274 <input type="text"/> 375</p>
24.	lay – rain	klei – trein	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W281 <input type="text"/> 376</p> <p>W282 <input type="text"/> 377</p> <p>W283 <input type="text"/> 378</p> <p>W284 <input type="text"/> 379</p>
25.	ride – gray	raai – kry	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W291 <input type="text"/> 380</p> <p>W292 <input type="text"/> 381</p> <p>W293 <input type="text"/> 382</p> <p>W294 <input type="text"/> 383</p>

26.	<p>fire – you</p> <p><i>Vrae:</i></p> <p>1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i></p> <p>2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i></p> <p>3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i></p> <p>4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>University of Pretoria etd – Visser, C M (2007)</p> <p>kraai – hoe</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W301 <input type="text"/> 384</p> <p>W302 <input type="text"/> 385</p> <p>W303 <input type="text"/> 386</p> <p>W304 <input type="text"/> 387</p>
27.	name – bank	klein – bank	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W311 <input type="text"/> 388</p> <p>W312 <input type="text"/> 389</p> <p>W313 <input type="text"/> 390</p> <p>W314 <input type="text"/> 391</p>
28.	hide – knee	raai – nie	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W321 <input type="text"/> 392</p> <p>W322 <input type="text"/> 393</p> <p>W323 <input type="text"/> 394</p> <p>W324 <input type="text"/> 395</p>
29.	shake – car	kyk – kla	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W331 <input type="text"/> 396</p> <p>W332 <input type="text"/> 397</p> <p>W333 <input type="text"/> 398</p> <p>W334 <input type="text"/> 399</p>
30.	wide – use	waai – hoes	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W341 <input type="text"/> 400</p> <p>W342 <input type="text"/> 401</p> <p>W343 <input type="text"/> 402</p> <p>W344 <input type="text"/> 403</p>

31.	<p>yes – as</p> <p><i>Vrae:</i></p> <p>1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C woorde?</i></p> <p>2. <i>Vertaalde woorde in Gr. R-leerder se woordeskat?</i></p> <p>3. <i>Vertaalde woorde kultuur-toepaslik?</i></p> <p>4. <i>Hou woordpare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>University of Pretoria etd – Visser, C M (2007)</p> <p>les – ek</p>	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W351 <input type="text"/> 404</p> <p>W352 <input type="text"/> 405</p> <p>W353 <input type="text"/> 406</p> <p>W354 <input type="text"/> 407</p>
32.	mouth – grew	sous – groep	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W361 <input type="text"/> 408</p> <p>W362 <input type="text"/> 409</p> <p>W363 <input type="text"/> 410</p> <p>W364 <input type="text"/> 411</p>
33.	air – camp	hemp – skêr	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W371 <input type="text"/> 412</p> <p>W372 <input type="text"/> 413</p> <p>W373 <input type="text"/> 414</p> <p>W374 <input type="text"/> 415</p>
34.	duck – ship	dak – skip	<p>1 <input type="text"/></p> <p>2 <input type="text"/></p> <p>3 <input type="text"/></p> <p>4 <input type="text"/></p>	<p>W381 <input type="text"/> 416</p> <p>W382 <input type="text"/> 417</p> <p>W383 <input type="text"/> 418</p> <p>W384 <input type="text"/> 419</p>

Subtoets 4 – Kompeterende sinne

- A. **Beoordeel die toetsinstruksies (regteroor) vir Subtoets 4 aan die hand van onderstaande vrae:**

TOETSINSTRUKSIES: REGTEROOR			
<p>Nou gaan ek jou vra om vir my 'n sin te sê. Dit gaan dalk moeilik wees om die sin te hoor, want jy gaan een sin in jou een oor hoor, en die ander sin in jou ander oor. Luister mooi. Sê vir my net die sin wat jy in jou regteroor hoor. Hierdie is jou regteroor. Wys my die oor waarmee jy moet luister? Onthou, moenie met jou ander oor luister nie.</p>			
		Merk toepaslike blokkie met (✓):	Vir kantoorgebruik:
		Ja Nee Onseker	Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	Is die toetsinstruksies vir Subtoets 4 (Regteroor) duidelik?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	S1 <input type="checkbox"/> 420
2.	Is die toetsinstruksies toepaslik vir 'n Graad R-leerder?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	S2 <input type="checkbox"/> 421

- B. **Beoordeel die toetsinstruksies (linkeroor) vir Subtoets 4 aan die hand van onderstaande vrae:**

TOETSINSTRUKSIES: LINKEROOR			
<p>Goed, nou gaan ons dit weer doen. Onthou, jy gaan twee sinne hoor. Maar hierdie keer, moet jy net die sin sê wat jy in jou linkeroor hoor. Hierdie is jou linkeroor. Wys my die oor waarmee jy moet luister? Onthou, moenie met jou ander oor luister nie.</p>			

		Merk toepaslike blokkie met (✓):	Vir kantoorgebruik:
		Ja Nee Onseker	Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	Is die toetsinstruksies vir Subtoets 4 (Linkeroor) duidelik?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	S3 <input type="checkbox"/> 422
2.	Is die toetsinstruksies toepaslik vir 'n Graad R-leerder?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	S4 <input type="checkbox"/> 423

C. Beoordeel die vertaalde pare sinne vir Subtoets 4 aan die hand van die onderstaande vrae. Merk telkens by elke woord die toepaslike blokkies met (✓). By elke toetsitem gaan u drie blokkies merk (Ja/Nee/Onseker), soos vir Subtoetse 1 en 2:

Vraag 1: Verskaf die vertaalde sinne 'n verteenwoordigende beeld van die oorspronklike SCAN-C sinne?

Vraag 2: Pas die vertaalde sin binne die raamwerk van die Graad R-leerder se woordeskat en kennis van die Afrikaanse taal? Is dit dus kultuur-toepaslik vir die Afrikaanssprekende kind in Graad R?

Vraag 3: Hou die sinne in die sinspare semanties met mekaar verband (kan die betekenis van die onderskeie sinne met mekaar geassosieer word, bv. Hy vang die bal / Die bal is in sy hand)?

REGTEROOR				
Nr	Oorspronklike SCAN-C sinspare vir regteroor	Vertaalde sinspare vir regteroor	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3
1.	The rain came down. She found her purse. <u>Vrae:</u> 1. Verteenwoordigende beeld van SCAN-C sinne? 2. Vertaalde sinne kultuur-	Die reën kom af. Sy kry haar geld. <i>toepaslik?</i> 3. Hou sinspare semanties met mekaar verband?	1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	S51 <input type="checkbox"/> 424 S52 <input type="checkbox"/> 425 S53 <input type="checkbox"/> 426

2.	<p>They helped the driver.</p> <p>He climbed the ladder.</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C sinne?</i> 2. <i>Vertaalde sinne kultuur-</i></p>	<p>Hulle het die man gehelp.</p> <p>Hy klim op die leer.</p> <p><i>toepaslik?</i> 3. <i>Hou sinspare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S61 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 427</p> <p>S62 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 428</p> <p>S63 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 429</p>			
3.	<p>The park is near the road.</p> <p>The dog drank from a bowl.</p>	<p>Die park is naby die pad.</p> <p>Die hond drink uit die bak.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S71 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 430</p> <p>S72 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 431</p> <p>S73 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 432</p>			
4.	<p>The dinner plate is hot.</p> <p>The lady ate a pear.</p>	<p>Die bak kos is warm.</p> <p>Die vrou eet 'n peer.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S81 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 433</p> <p>S82 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 434</p> <p>S83 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 435</p>			
5.	<p>The floor looked clean.</p> <p>The man came early.</p>	<p>Die vloer het skoon gelyk.</p> <p>Die man het vroeg gekom.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S91 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 436</p> <p>S92 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 437</p> <p>S93 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 438</p>			
6.	<p>People are going home.</p> <p>The lady washed the shirt.</p>	<p>Die mense gaan huis toe.</p> <p>Die vrou was die hemp.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S101 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 439</p> <p>S102 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 440</p> <p>S103 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 441</p>			
7.	<p>The washing machine broke.</p> <p>The bath water was warm.</p>	<p>Die wasmasjien het gebreek.</p> <p>Die badwater was warm.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S111 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 442</p> <p>S112 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 443</p> <p>S113 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 444</p>			

8.	<p>The ground was very hard.</p> <p>The kitchen clock was wrong.</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C sinne?</i> 2. <i>Vertaalde sinne kultuur-</i></p>	<p>Die grond was baie hard.</p> <p>Die horlosie was verkeerd.</p> <p><i>toepaslik?</i> 3. <i>Hou sinspare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S121 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 445</p> <p>S122 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 446</p> <p>S123 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 447</p>			
9.	<p>They washed in cold water.</p> <p>The family bought a house.</p>	<p>Hulle het in koue water gewas.</p> <p>Die gesin het 'n huis gekoop.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S131 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 448</p> <p>S132 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 449</p> <p>S133 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 450</p>			
10.	<p>The room is getting cold.</p> <p>The dog jumped on the chair.</p>	<p>Dit is koud in die kamer.</p> <p>Die hond spring op die stoel.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S141 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 451</p> <p>S142 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 452</p> <p>S143 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 453</p>			
11.	<p>They broke all the eggs.</p> <p>The tire had a flat.</p>	<p>Hulle het die eiers gebreek.</p> <p>Die kar se band was pap.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S151 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 454</p> <p>S152 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 455</p> <p>S153 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 456</p>			
12.	<p>The car is going fast.</p> <p>The paint dripped on the ground.</p>	<p>Die kar ry baie vinnig.</p> <p>Die verf drup op die grond.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S161 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 457</p> <p>S162 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 458</p> <p>S163 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 459</p>			

LINKEROOR

Nr	Oorspronklike SCAN-C sinspare vir linkeroor	Vertaalde sinspare vir linkeroor	Ja Nee Onseker	Vir kantoorgebruik: Ja = 1; Nee = 2; Onseker = 3																					
13.	He caught the ball. The box was full. <i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C sinne?</i> 2. <i>Vertaalde sinne kultuur-</i>	Hy vang die bal. Die boks was vol. <i>toepaslik?</i> 3. <i>Hou sinspare semanties met mekaar verband?</i>	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																			S171 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 460 S172 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 461 S173 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 462			
14.	They knocked on the window. He dropped his money.	Hulle klop aan die venster. Hy laat val sy geld.	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																			S181 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 463 S182 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 464 S183 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 465			
15.	The child drank some milk. They skated on the pond.	Die kind het melk gedrink. Hulle het gaan ysskaats.	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																			S191 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 466 S192 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 467 S193 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 468			
16.	The scissors are sharp. The oven is hot.	Die skêr is skerp. Die oond is warm.	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																			S201 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 469 S202 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 470 S203 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 471			
17.	The baby was pretty. Some people are coming.	Die baba was mooi. Daar kom mense aan.	1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																			S211 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 472 S212 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 473 S213 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 474			

18.	<p>The fruit came in a box.</p> <p>They met some new friends.</p> <p><i>Vrae:</i> 1. <i>Verteenwoordigende beeld van SCAN-C sinne?</i> 2. <i>Vertaalde sinne kultuur-</i></p>	<p>Die vrugte was in 'n boks.</p> <p>Hulle het nuwe maats gemaak.</p> <p><i>toepaslik?</i> 3. <i>Hou sinspare semanties met mekaar verband?</i></p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S221 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 475</p> <p>S222 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 476</p> <p>S223 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 477</p>			
19.	<p>She brushed her hair.</p> <p>They're staying for supper.</p>	<p>Sy het haar hare gekam.</p> <p>Hulle bly vir aandete.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S231 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 478</p> <p>S232 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 479</p> <p>S233 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 480</p>			
20.	<p>The store closed for lunch.</p> <p>The football game is over.</p>	<p>Die winkel sluit in die middag.</p> <p>Die rugbywedstryd is verby.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S241 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 481</p> <p>S242 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 482</p> <p>S243 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 483</p>			
21.	<p>The match fell on the floor.</p> <p>He wore his yellow shirt.</p>	<p>Die glas het op die vloer geval.</p> <p>Hy het sy geel hemp gedra.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S251 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 484</p> <p>S252 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 485</p> <p>S253 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 486</p>			
22.	<p>The grass is getting long.</p> <p>The boy slipped on the stairs.</p>	<p>Die gras word vinnig lank.</p> <p>Die seun gly op die trap.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S261 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 487</p> <p>S262 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 488</p> <p>S263 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 489</p>			
23.	<p>The children are all eating.</p> <p>The mother held her baby.</p>	<p>Die kinders eet hulle kos.</p> <p>Die ma hou haar baba vas.</p>	<p>1 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>2 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p> <p>3 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table></p>																												<p>S271 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 490</p> <p>S272 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 491</p> <p>S273 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td></tr></table> 492</p>			

BYLAAG H

BESKRYWING VAN DIE BEOORDELAARS (FASE II)

Beskrywing van die beoordelaars (Fase II)

Beoordelaar nommer	STTO / Onderwyser	Hoogste kwalifikasie	Werksongewing	Aantal jare werksondervinding	Aantal jare werksondervinding met Graad R-leerders	Aantal dae per week wat met Graad R-leerders gewerk word
01	STTO	Graadkwalifikasie	Privaatpraktyk	11 jaar	11 jaar	Een dag per week
02	STTO	Graadkwalifikasie	Privaatpraktyk	22 jaar	18 jaar	Een dag per week
03	STTO	Graadkwalifikasie	Privaatpraktyk	29 jaar	29 jaar	Daaglik
04	STTO	Graadkwalifikasie	Privaatpraktyk	11 jaar	10 jaar	Twee tot drie dae per week
05	STTO	Graadkwalifikasie	Privaatpraktyk	8 jaar	8 jaar	Daaglik
06	STTO	Graadkwalifikasie	Privaatpraktyk	7 jaar	7 jaar	Daaglik
07	Onderwyser	Diploma	Staatsondersteunde skool	33 jaar	20 jaar	Daaglik
08	Onderwyser	Diploma	Staatsondersteunde skool	24 jaar	14 jaar	Daaglik
09	Onderwyser	Nagraadse kwalifikasie	Staatsondersteunde skool	26 jaar	7 jaar	Daaglik
10	Onderwyser	Diploma	Staatsondersteunde skool	4 jaar	4 maande	Daaglik
11	Onderwyser	Diploma	Staatsondersteunde skool	4 jaar	4 jaar	Daaglik

Sleutel:

STTO – Spraak-Taalterapeut en/of Oudioloog

BYLAAG I

**OPSOMMING VAN DIE BEOORDELAARS SE OPMERKINGS EN
AANBEVELINGS OOR DIE STOPA**

Beoordelaars se opmerkings oor die STOPA

Beoordelaar	Subtoets 1: Gefiltreerde woorde	Subtoets 2: Ouditiewe figuur-grond	Subtoets 3: Kompeterende woorde	Subtoets 4: Kompeterende sinne
Opmerkings				
01	Vokale stem goed foneties ooreen. Eindkonsonante nie - maar dan weer het ons nie al dieselfde klanke in Afrikaans as Engels nie.	Goed	Toetsinstruksies: Dit sal dalk wenslik wees om met aanbieding telkens vir leerder te wys R en dan L? Item 33: Woordvolgorde moet omgeruil word.	Lyk na 'n oulike instrument. Sal dit geniet om so iets in praktyk te benut. Voel vir my effens lank vir 'n Graad R-kind - dalk dit standaardiseer in 'n korter weergawe?
02	Daar is 10 Engelse woorde wat op 'n vokaal eindig teenoor 13 Afrikaanse woorde. Daar is ook meer Afrikaanse woorde met konsonantklusters as by die Engelse woorde. Dit kan moontlik 'n rol speel by veral die prestasies van die kinders met ouditiewe prosesserings-probleme. Ek sou graag die kriteria "onseker" na "gedeeltelik verander - veral by vraag 1.	Die konsonantklusters by die Afrikaanse en Engelse woorde is meer in balans.	Ek dink die doen van twee voorbeelde voor die aanvang van die toets gaan nodig wees. Vraag 1: Weer liewer "gedeeltelik" as "onseker".	Ek dink die doen vna 'n paar voorbeelde is nodig. Ysskaats nie bekend by alle Graad R-leerders.
03	Volgens my mening is die toetsitems toepaslik vir Graad R-leerders, asook kultuur-toepaslik. Ek is egter onseker hoe foneties akkuraat die vertaling van die woorde moet wees, m.a.w as die Engelse woord begin met 'n vokaal, is dit toepaslik dat die Afrikaanse woord met 'n konsonantkombinasie kan begin? Is dit nodig om die tipe klanke konsant te hou? Speel stemloos - stemhebbend 'n rol? Hoe belangrik is lang teenoor kort vokale?	-	-	Sinne blyk toepaslik te wees

Beoordelaars se opmerkings oor die STOPA (vervolg)

Beoordelaar	Subtoets 1: Gefiltreerde woorde	Subtoets 2: Ouditiewe figuur-grond	Subtoets 3: Kompeterende woorde	Subtoets 4: Kompeterende sinne
Opmerkings				
04	Al die woorde met die [a:i] is kv woorde in Afrikaans, maar in Engels is die kvk/kkvk woorde. Moet die woorde nie in Afrikaans ook kvk-tipe woorde wees nie? Kan 'n mens nie dalk [ɔi] woorde gebruik nie of is die vokaalvorm te belangrik?	Is dit aanvaarbaar om kkvk of kvkk woorde in Afrikaans te gebruik, waar dit in Engels slegs kvk woorde is en omgekeerd?	Hier is daar weer onsekerheid oor die kkv/vkk ens. samestellings wat nie noodwendig ooreenstem nie. Moet die kv-samestellings nie presies dieselfde wees nie, maar dan sal die vokale nie kan ooreenstem nie.	-
06	Ek dink dat die vertaalde woordeskat alles op 'n Graad R-leerder se vlak is. Dit is baie goed so. Dit is ook baie kultuur-toepaslik, ek twyfel net oor die woord "tier"? Ek is soms, soos aangedui, onseker oor die absolute fonetiese ooreenstemming van die Afrikaanse woord met die woorde van die <i>SCAN-C</i> , alhoewel ek besef dat dit baie moeilik is om ooreenstemmende eenletter-grepige woorde te verkry.	Net 'n opmerking: Die woordeskat is natuurlik toepaslik vir 'n Graad R-leerder met 'n normale woordeskat (maar dit is weer 'n nuwe kwessie).	Baie goed. Net onseker oor die woorde se semantiese verbinding. Die assosiasies tussen die woordbetekenisse is soms baie vaag.	Goeie vertaling. Lyk nie orals of die sinspare semanties met mekaar verband hou nie.
08	Graad R-leerders sal die woorde verstaan, dus pas dit by hulle ouderdomsgroep.	Woorde pas binne die raamwerk van Graad R.	Bekommerd oor die regs en links hoor, waar daar leerders is wat glad nie regs en links kan onderskei nie. Dalk na elke woord herinner "met watter oor"?	Persoonlik hou ek nie van die vertaling <i>box</i> met "boks" nie. "kartondoos" is beter, maar dalk vir 'n leerder wat dalk dié woord nie ken nie is "boks" seker voldoende.

Beoordelaars se aanbevelings vir die STOPA

Beoordelaar	Subtoets 1: Gefiltreerde woorde	Subtoets 2: Ouditiewe figuur-grond	Subtoets 3: Kompeterende woorde	Subtoets 4: Kompeterende sinne
Aanbevelings				
01	-	-	-	Toetsinstruksies: Opmerking by Subtoets 3. Item 6: Voel "het" moet bykom, maar as dit weens prosodie so gedoen is, is dit reg. Ook by items 10, 12, 13, 14, 23, 24
02	"riet" i.p.v "skiet"; "iets/is" i.p.v "fiets"; "trou" i.p.v "tier"; "vyf" i.p.v "draai"; "ver" i.p.v "skêr"; "of" i.p.v "brief"; "haal" i.p.v "haai"; "siek" i.p.v "kriek"	"sel" i.p.v "bel"; "fout" i.p.v "stout"; "kop" i.p.v "roep"	<i>large-find</i> : laas-vind <i>is-put</i> : is-voet <i>name-bank</i> : naam-bank <i>hide-knee</i> : hout-nie <i>wide-use</i> : waar-hoes <i>air-camp</i> : ver-hemp	-
03	In die praktyk vind kinders met ouditiewe prosesseringsuitvalle dit dikwels moeilik om [k] te kan onderskei of selfs te identifiseer. Myns insiens sou dit goed wees om hierdie klank te probeer behou in item 36: <i>card</i> - laat. Sal "kaart" nie hier kon werk nie?	"ken" i.p.v "dek"; "ent" i.p.v "sent"; "nie" i.p.v "wie"; "bek" i.p.v "plek"; "dol" i.p.v "rol"; "trop" i.p.v "roep"; "bus" i.p.v "kas"; "vier" i.p.v "vlieg"	<i>waste-cage</i> : wys-kyk <i>show-clown</i> : sou-klou <i>sell-fly</i> : sel-braai <i>dad-on</i> : bel-om <i>are-cow</i> : aar-kou <i>is-put</i> : nies-soet <i>pass-seed</i> : kaas-sien <i>fall-card</i> : vol-kaart <i>fire-you</i> : laaier/braaier-hoe	-
04	Item 3: <i>white</i> (kvk) - [vðit] (kvk) "oud" i.p.v "toon"; "om" i.p.v "skoen"; "lief" i.p.v "brief"; "boud" i.p.v "hout"; "bek" i.p.v "lek"; "wip" i.p.v "skip"; "ly" i.p.v "klei"; "tyd" i.p.v "byt"; "doen" i.p.v "groen"; "proe" i.p.v "groen"; "ver" i.p.v "skêr" "hou" i.p.v "kou"; "kryt" i.p.v "byt"; "pot" i.p.v "hoed"; "haat" i.p.v "laat"; "pad" i.p.v "voet"; "riet" i.p.v "skiet"; "nies" i.p.v "fiets"; "die/nie" i.p.v "tier"	"trok" i.p.v "broek";	<i>low-smile</i> : lou-kwyl <i>else-bad</i> : heks-lek <i>bag-day</i> : lek-by <i>sell-fly</i> : vel-braai <i>dad-on</i> : bad-om <i>are-cow</i> : aar-kou <i>true-great</i> : proe-kryt <i>fire-you</i> : eier-hoe <i>name-bank</i> : fyn-bank <i>shake-car</i> : kyk-paar <i>mouth-grew</i> : sous-proe <i>duck-ship</i> : dak-wip	Item 1: "Die reën kom neer" i.p.v "Die reën kom af" Item 10: "Die kamer word koud" i.p.v "Dit is koud in die kamer" Item 18: "ontmoet" i.p.v "gemaak" Item 23: "Al die kinders eet hul kos"

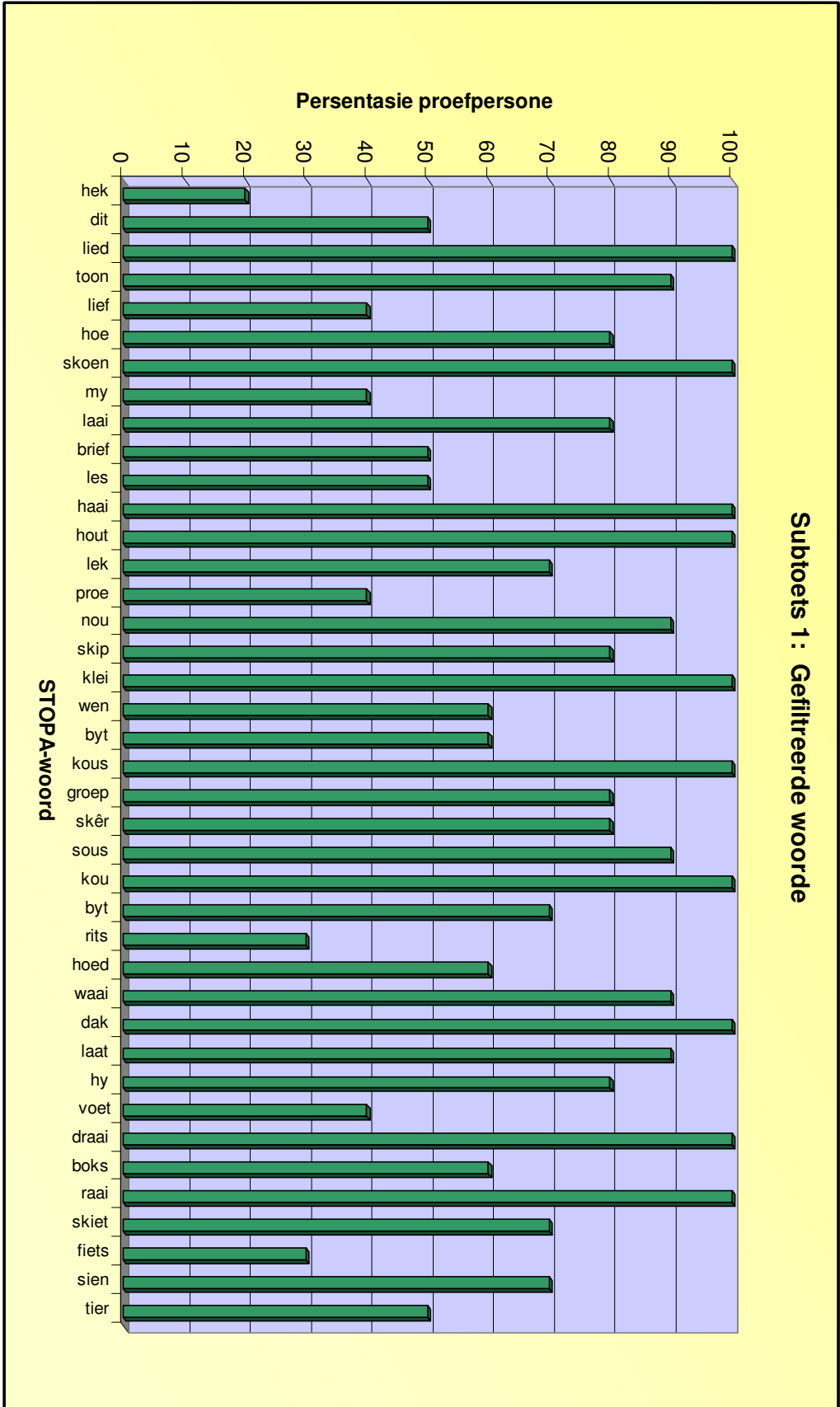
Beoordelaars se aanbevelings vir die STOPA (vervolg)

Beoordelaar	Subtoets 1: Gefiltreerde woorde	Subtoets 2: Ouditiewe figuur-grond	Subtoets 3: Kompeterende woorde	Subtoets 4: Kompeterende sinne
Aanbevelings				
05	Toetsinstruksies: "Ek gaan jou vra om 'n paar woorde te sê. Jy moet die woord wat ek sê net so agter my aan sê. As jy nie seker is nie mag jy maar raai. Reg? Kom ons begin."	<i>got</i> - rot <i>drop</i> - prop <i>shop</i> - stop	<i>else-bad</i> : os-lek <i>dark-hot</i> : vaak-pot	Item 2: "Hulle help die man" Item 5: "Die vloer lyk skoon" Item 19: "Sy kam haar hare"
07	Item 7: Wat van "bou " i.p.v "toon" (vergelyk <i>own</i>)	Item 14: "pot" i.p.v "goed" Item 40: <i>key</i> - "mier" i.p.v "tee"	-	Item 1: "Die reën val neer" i.p.v "kom af" Item 4: I.p.v "bak kos" sê "kosbak" Item 13: Sê liewer "die kis was vol" Item 18: Gebruik ook hier "kis" of "kas"

BYLAAG J

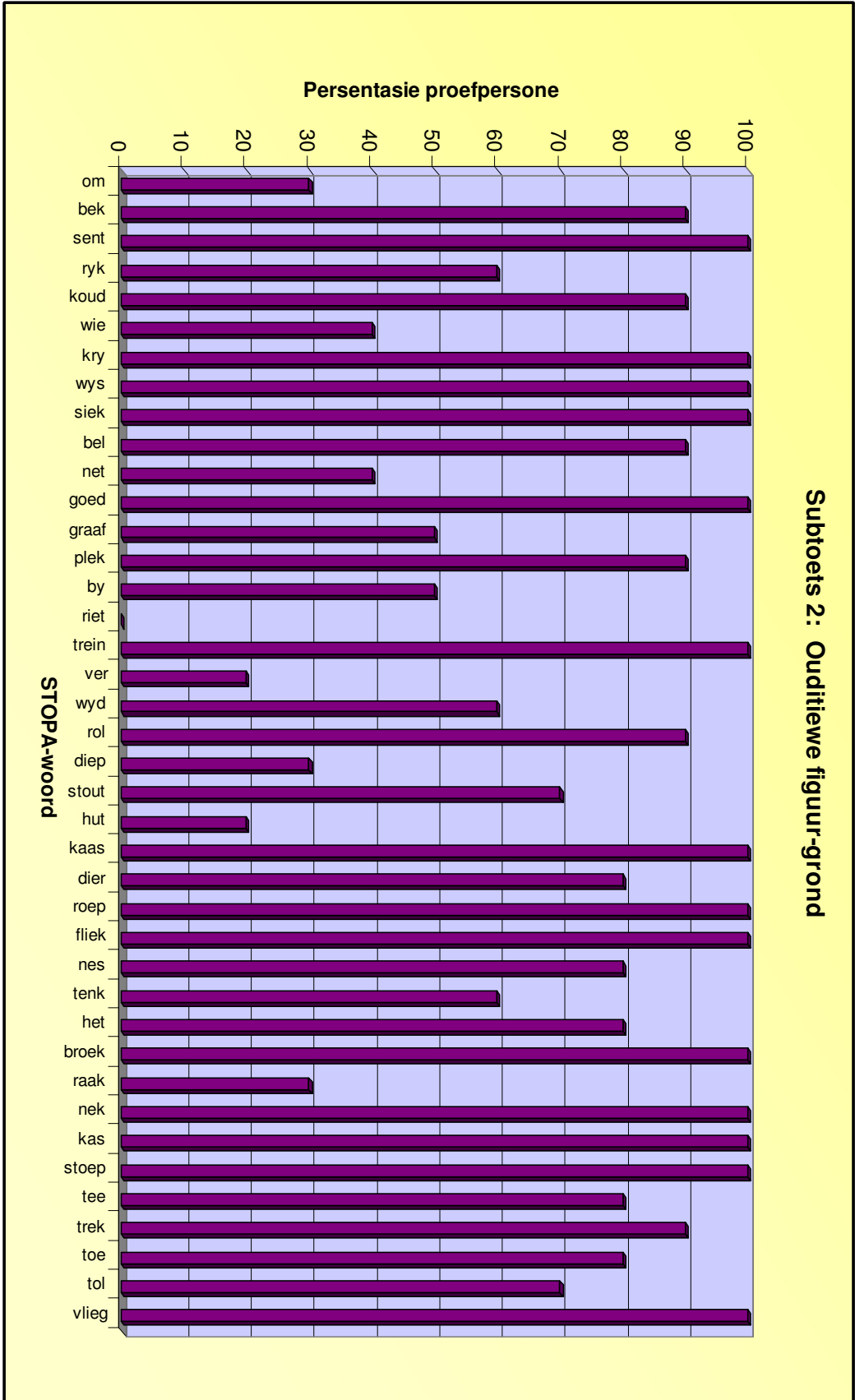
RESULTATE VAN DIE TOETSBAARHEIDSTUDIE

FIGUR J.1: Proefpersone se prestasie op elke STOPA-woord by Subtoets 1 (korrekte response)



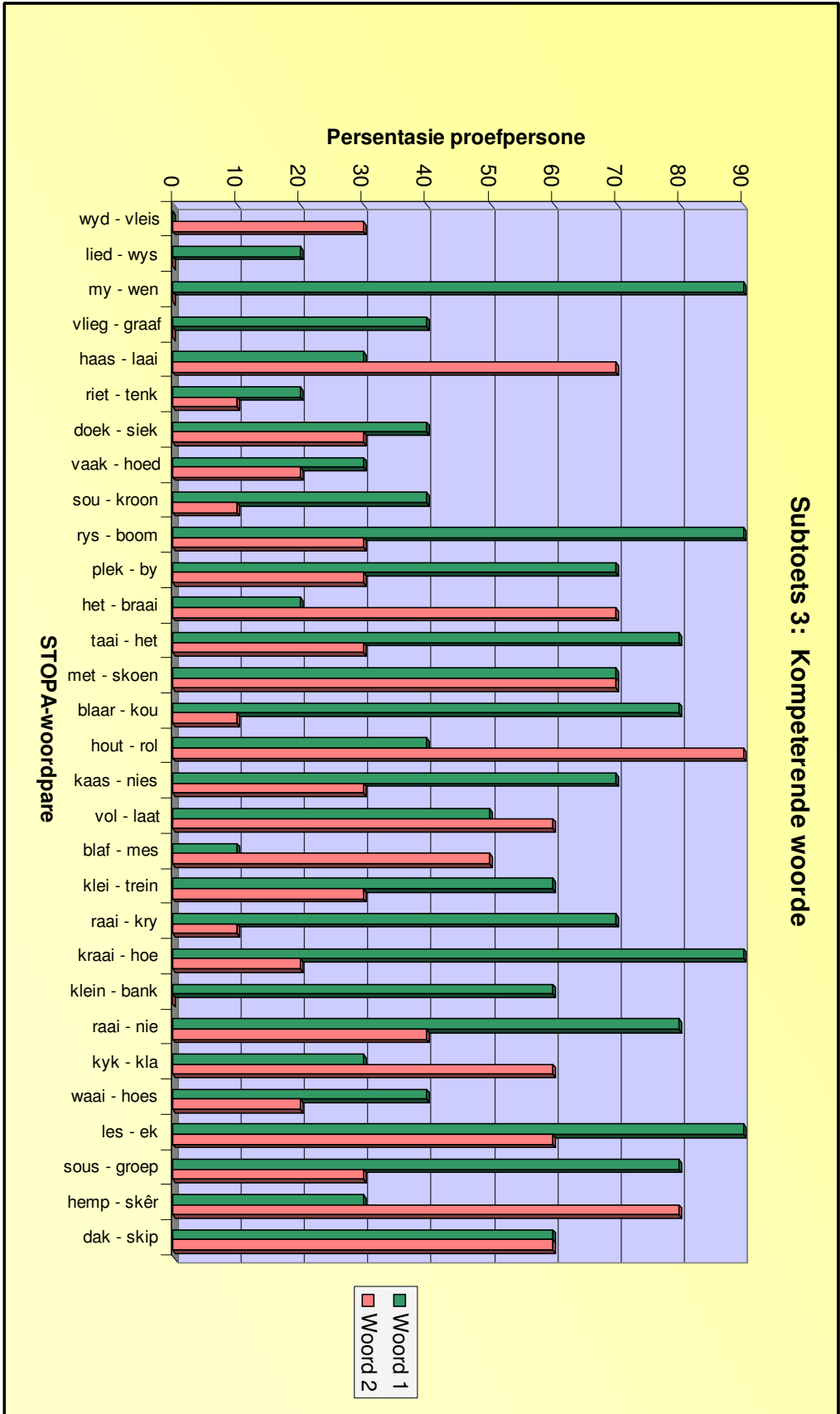
FIGUR J.2:

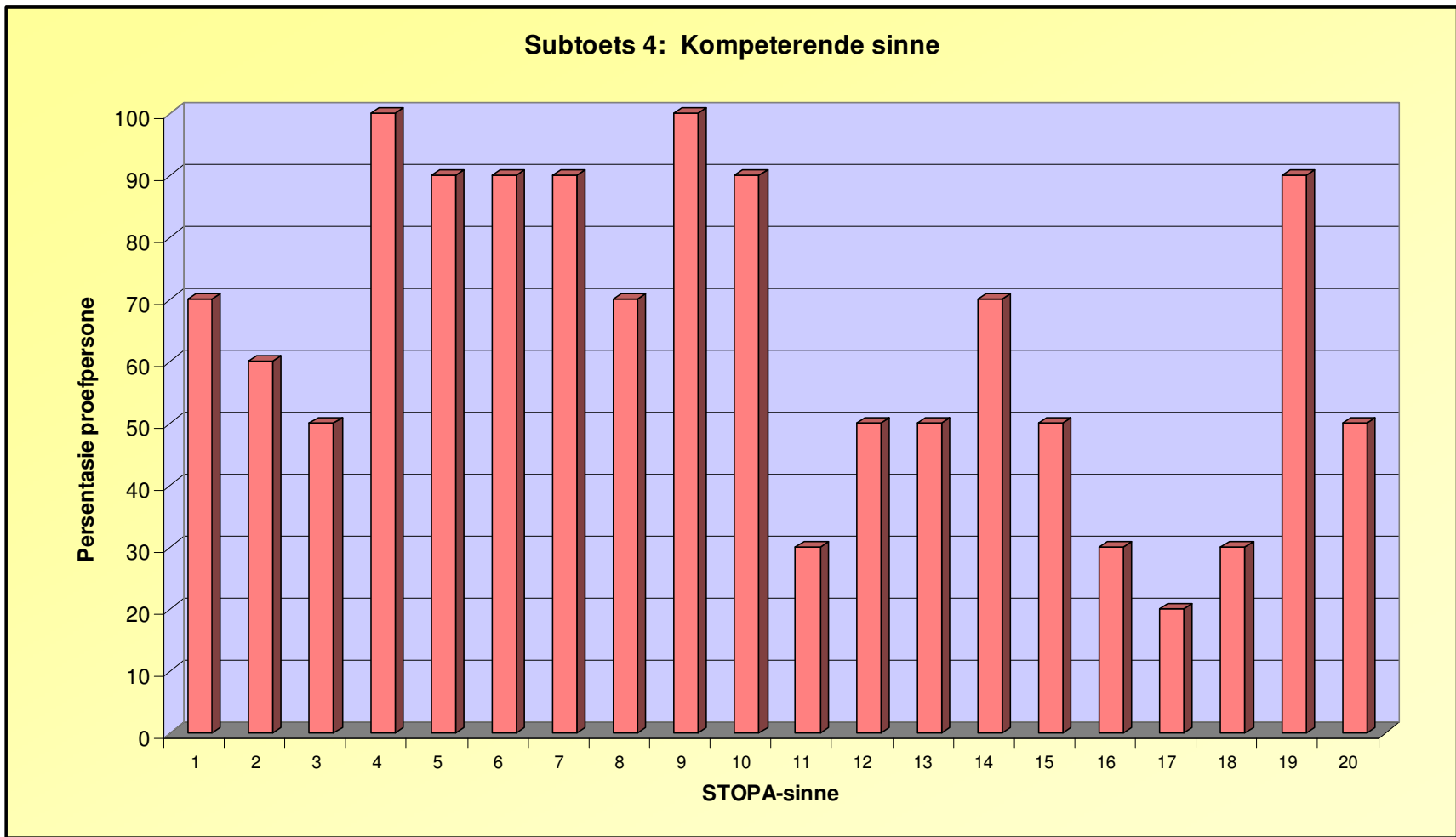
Proefpersone se prestasie op elke STOPA-woord by Subtoets 2 (korrekte response)



FIGUR J.3:

Proefpersone se prestasie op elke STOPA-woordpaar by Subtoets 3 (korrekte response)





FIGUUR J.4: Proefpersone se prestasie op elke STOPA-sin by Subtoets 4 (korrekte response)

BYLAAG K

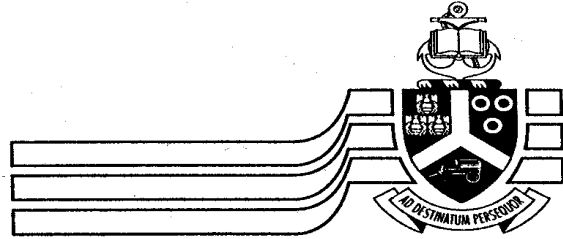
**BESKRYWING VAN DIE SPREKER VIR DIE OPNAME VAN DIE
STOPA**

Beskrywing van deelnemer (Opname van die STOPA)

Deelnemer	Opleiding	Aantal jare ondervinding	Beskrywing van ondervinding
Spreker	Spraak en Drama (Gr.1 tot Matriek) Graad in Mikrobiologie (Universiteit van Pretoria) Ekstra vakke: <ul style="list-style-type: none"> • Sielkunde • Geskiedenis 	7 jaar (Kleuterskoolonderwyseres) 11 jaar (Opvoerings, kinderopasser, kleuterkerk)	Ondervinding ten opsigte van kleuters: <ul style="list-style-type: none"> • Eie speelgroepie vir kleuters • Onderwyseres by privaat skool in Centurion • Danville Pre-school Upliftment Project • Kinderopasser • Kleuterkerk, met opvoerings vir kleuters • Sondagskool vir kleuters Ondervinding ten opsigte van spraak en drama: <ul style="list-style-type: none"> • Rig drama af • Afrigting vir redenaars • Op skool 'n hoofrol vertolk in elke skoolopvoering • Na skool hoofrolle vertolk in drie opvoerings en was ook betrokke by die afrigting en choreografie daarvan

BYLAAG L

INGELIGTE TOESTEMMINGSBRIEWE VIR DIE SKOOLHOOFDE



University of Pretoria

Department of Communication Pathology Speech, Voice and Hearing Clinic

Tel : +27 12 420 2357
Fax : +27 12 420 3517
Email : shugo@postino.up.ac.za

Maart 2004

Geagte Skoolhoof

As deel van die M.Kommunikasiepatologie-kursus aan die Universiteit van Pretoria is ek tans besig met 'n navorsingsprojek. Die navorsing handel oor die identifisering van *ouditiewe prosesseringsafwykings by voorskoolse kinders*. Dit is belangrik dat ouditiewe prosesseringsafwykings reeds op 'n voorskoolse ouderdom geïdentifiseer word, aangesien 'n kind se normale leervermoë, taalleervermoë en skolastiese ontwikkeling daardeur beïnvloed kan word, veral as formele onderrig begin word. U as skoolhoof speel 'n belangrike rol in die voorskoolse identifisering van die kind met 'n ouditiewe prosesseringsafwyking.

Ouditiewe prosessering is 'n vaardigheid wat beskryf kan word as *wat ons doen met wat ons hoor* en hoe hierdie inligting wat gehoor word *funksioneel aangewend* word. Indien 'n kind probleme met hierdie vaardigheid ondervind, word gesê dat hy/sy 'n ouditiewe prosesseringsafwyking het, al beskik die kind oor normale gehoor.

Die doel van my navorsing is om 'n ouditiewe prosesseringsifftingstoets in Afrikaans te vertaal en aan te pas vir kinders in Graad R. Hierdeur word daar

gepoog om die voorskoolse identifisering van ouditiewe prosesseringsafwykings by kinders moontlik te maak.

Ek sal dit hoog op prys stel, indien u sou inwillig dat ek Graad R-leerders by u skool as deelnemers vir my navorsingsprojek kon gebruik. Ook sal ek dit waardeer indien ek Graad R-onderwyseresse by u skool kon nader om as beoordelaars op te tree, ten einde die toepaslikheid van die vertaalde siftingstoets te bepaal. Wees verseker dat alle inligting streng vertroulik is en dat data wat tydens die navorsingsproses ingesamel word, slegs deur die navorser hanteer sal word.

Ek wil u vriendelik versoek om in belang van die studie nie die navorsing onderling met mekaar te bespreek nie, alvorens alle data ingesamel is nie.

Dankie by voorbaat vir u tyd en moeite. Dit word opreg waardeer.

Vriendelike groete

ANEL VISSER

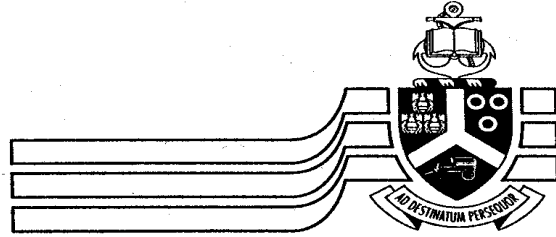
Student

PROF B. LOUW

Studieleier

BYLAAG M

**INGELIGTE TOESTEMMINGSBRIEWE VIR DIE OUERS VAN DIE
PROEFPERSONE**



University of Pretoria

**Department of Communication Pathology
Speech, Voice and Hearing Clinic**

Tel : +27 12 420 2357

Fax : +27 12 420 3517

Email : shugo@postino.up.ac.za

Maart 2004

Geagte Ouer(s)

As deel van die M.Kommunikasiepatologie-kursus aan die Universiteit van Pretoria is ek tans besig met 'n navorsingsprojek. Die navorsing handel oor die identifisering van *ouditiewe prosesseringsafwykings by voorskoolse kinders*. Dit is belangrik dat ouditiewe prosesseringsafwykings reeds op 'n voorskoolse ouderdom geïdentifiseer word, aangesien 'n kind se normale leervermoë, taalleervermoë en skolastiese ontwikkeling daardeur beïnvloed kan word, veral as formele onderrig begin word. U as ouer speel 'n belangrike rol in die voorskoolse identifisering van die kind met 'n ouditiewe prosesseringsafwyking.

Ouditiewe prosessering is 'n vaardigheid wat beskryf kan word as *wat ons doen met wat ons hoor* en hoe hierdie inligting wat gehoor word *funksioneel aangewend* word. Indien 'n kind probleme met hierdie vaardigheid ondervind, word gesê dat hy/sy 'n ouditiewe prosesseringsafwyking het, al beskik die kind oor normale gehoor.

Die doel van my navorsing is om 'n ouditiewe prosesseringsiftoets in Afrikaans te vertaal en aan te pas vir kinders in Graad R. Hierdeur word daar

gepoog om die voorskoolse identifisering van ouditiewe prosesseringsafwykings by kinders moontlik te maak.

Ek sal dit hoog op prys stel, indien u sou inwillig dat u kind as deelnemer in hierdie navorsingsprojek kan optree. Die data-insamelingsproses van die navorsingsprojek behels die evaluering van drie ontwikkelingsareas by u kind, naamlik: Evaluering van gehoor, evaluering van taal deur middel van 'n taaltoets, sowel as evaluering van ouditiewe prosessering deur middel van die vertaalde ouditiewe prosesseringsiftingstoets. Daar is vir u geen kostes verbonde aan hierdie evaluering nie.

Wees verseker dat alle inligting streng vertroulik is en dat u kind se naam nie op die data-insamelingsvorm benodig word nie. U of u kind is ook ten alle tye daartoe geregtig om aan hierdie studie te onttrek. Ek sal dit op prys stel indien u dit so aan u kind kan verduidelik.

Na afloop van die data-insameling sal ek graag aan u terugvoering wil gee aangaande u kind se toetsresultate, indien u dit so verkies. Ek wil u net daarop wys dat hierdie data wat uit die navorsing verkry word in statistiese formaat op rekenaar en harde kopié gestoor sal word, vir verdere studiedoeleindes op doktrale vlak.

Dankie by voorbaat vir u tyd en moeite. Dit word opreg waardeer.

Vriendelike groete

ANEL VISSER

Student

PROF B. LOUW

Studieleier

SKEURSTROKIE

Voltooi asseblief meegaande skeurstrokie en stuur voor/op _____ terug.

Hiermee gee ek _____ ouer van _____ toestemming / nie toestemming nie (skrap wat nie van toepassing is nie) dat my kind as proefpersoon vir hierdie studie oorweeg mag word.

Handtekening

Datum

Kontak my gerus indien u enige navrae oor hierdie navorsingsprojek of die uitvoering van die toetse het.

Anel Visser
083 251 8541

BYLAAG N

BESKRYWING VAN DIE PROEFPERSONE (FASE III)

Beskrywing van proefpersone

Proefpersoon- nommer	Fase van studie	Groep	Ouderdom	Geslag	Onderrigmedium	Geïdentifiseer deur
01	Toetsbaarheidstudie	1	5 jaar 7 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
02	Toetsbaarheidstudie	1	5 jaar 8 maande	Vroulik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
03	Toetsbaarheidstudie	1	6 jaar 2 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
04	Toetsbaarheidstudie	1	6 jaar 2 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
05	Toetsbaarheidstudie	1	5 jaar 9 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
06	Toetsbaarheidstudie	1	5 jaar 10 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
07	Toetsbaarheidstudie	1	6 jaar 3 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
08	Toetsbaarheidstudie	1	6 jaar	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser/ Ouer
09	Toetsbaarheidstudie	1	6 jaar 6 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
10	Toetsbaarheidstudie	1	5 jaar 10 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser/ Ouer
11	Fase III	1	5 jaar 10 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
12	Fase III	1	6 jaar 3 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
13	Fase III	1	6 jaar 4 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
14	Fase III	1	6 jaar	Manlik	Privaat kleuterskool	STTO

Beskrywing van proefpersone (vervolg)

Proefpersoon- nommer	Fase van studie	Groep	Ouderdom	Geslag	Onderrigmedium	Geïdentifiseer deur
15	Fase III	1	5 jaar 11 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	STTO
16	Fase III	1	6 jaar 6 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
17	Fase III	1	6 jaar	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
18	Fase III	1	6 jaar 5 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
19	Fase III	1	5 jaar 10 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
20	Fase III	1	5 jaar 9 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
21	Fase III	1	5 jaar 7 maande	Vroulik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
22	Fase III	1	5 jaar 11 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
23	Fase III	1	6 jaar 5 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
24	Fase III	1	5 jaar 8 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
25	Fase III	1	5 jaar 8 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
26	Fase III	1	5 jaar 9 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	STTO
27	Fase III	2	6 jaar 4 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
28	Fase III	2	5 jaar 8 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser

Beskrywing van proefpersone (vervolg)

Proefpersoon- nommer	Fase van studie	Groep	Ouderdom	Geslag	Onderrigmedium	Geïdentifiseer deur
29	Fase III	2	5 jaar 7 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
30	Fase III	2	5 jaar 10 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
31	Fase III	2	6 jaar 3 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
32	Fase III	2	5 jaar 8 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
33	Fase III	2	5 jaar 10 maande	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
34	Fase III	2	6 jaar 1 maand	Manlik	Staatsondersteunde kleuterskool	Onderwyser
35	Fase III	2	6 jaar	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
36	Fase III	2	5 jaar 10 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
37	Fase III	2	5 jaar 11 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	STTO
38	Fase III	2	6 jaar 2 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
39	Fase III	2	5 jaar 11 maande	Vroulik	Privaat kleuterskool	Onderwyser
40	Fase III	2	5 jaar 10 maande	Manlik	Privaat kleuterskool	Onderwyser

Sleutel:

STTO – Spraak-Taalterapeut en/of Oudioloog

BYLAAG O

CHILDREN'S AUDITORY PROCESSING PERFORMANCE SCALE
(CHAPPS) OORSIGLYS (SMOSKI ET AL., 1992)

Children's Auditory Processing Performance Scale (CHAPPS).

Child's name _____ Age (years _____ months _____) Date _____

Name of person completing questionnaire _____ Relationship: parent - teacher
other - _____

PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY

Answer all questions by comparing this child to other children of similar age and background. Do not answer the questions based only on the difficulty of the listening condition. For example, all 8-year-old children, to a certain extent, may not hear and understand when listening in a noisy room. That is, this would be a difficult listening condition for all children. However, some children may have more difficulty in this listening condition than others. You must judge whether or not this child has MORE difficulty than other children in each listening condition cited. Please make your judgment using the following response choices: (CIRCLE a number for each item.)

RESPONSE CHOICES:

- LESS DIFFICULTY ----- +1
- SAME AMOUNT OF DIFFICULTY ----- 0
- SLIGHTLY MORE DIFFICULTY ----- -1
- MORE DIFFICULTY ----- -2
- CONSIDERABLY MORE DIFFICULTY ----- -3
- SIGNIFICANTLY MORE DIFFICULTY ----- -4
- CANNOT FUNCTION AT ALL ----- -5

Listening Condition - NOISE:

If listening in a room where there is background noise such as a TV set, music, others talking, children playing, etc., this child has difficulty hearing and understanding (compared to other children of similar age and background).

- 1. When paying attention +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 2. When being asked a question +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 3. When being given simple instructions +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 4. When being given complicated, multiple, instructions +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 5. When not paying attention +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 6. When involved with other activities, i.e., coloring, reading, etc. +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 7. When listening with a group of children +1 0 -1 -2 -3 -4 -5

Listening Condition - QUIET:

If listening in a quiet room (others may be present, but are being quiet), this child has difficulty hearing and understanding (compared to other children).

- 8. When paying attention +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 9. When being asked a question +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 10. When being given simple instructions +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 11. When being given complicated, multiple, instructions +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 12. When not paying attention +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 13. When involved with other activities, i.e., coloring, reading, etc. +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 14. When listening with a group of children +1 0 -1 -2 -3 -4 -5

Listening Condition - IDEAL:

When listening in a quiet room, no distractions, face-to-face, and with good eye contact, this child has difficulty hearing and understanding (compared to other children).

- 15. When being asked a question +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 16. When being given simple instructions +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 17. When being given complicated, multiple, instructions +1 0 -1 -2 -3 -4 -5

Listening Condition - MULTIPLE INPUTS:

When, in addition to listening, there is also some other form of input, (i.e., visual, tactile, etc.) this child has difficulty hearing and understanding (compared to other children).

- 18. When listening and watching the speaker's face +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 19. When listening and reading material that is also being read out loud by another +1 0 -1 -2 -3 -4 -5
- 20. When listening and watching someone provide an illustration such as a model, drawing, information on the chalkboard, etc. +1 0 -1 -2 -3 -4 -5

Listening Condition - AUDITORY MEMORY/SEQUENCING:

If required to recall spoken information, this child has difficulty (compared to other children).

- | | | | | | | | |
|--|----|---|----|----|----|----|----|
| 21. Immediately recalling information such as a word, word spelling, numbers, etc. | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 22. Immediately recalling simple instructions | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 23. Immediately recalling multiple instructions | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 24. Not only recalling information, but also the <u>order or sequence</u> of the information | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 25. When delayed recollection (1 hour or more) <u>of words, word spelling, numbers, etc.</u> is required | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 26. When delayed recollection (1 hour or more) of simple instructions is required | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 27. When delayed recollection (1 hour or more) of multiple instructions is required | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 28. When delayed recollection (24 hours or more) is required | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |

Listening Condition - AUDITORY ATTENTION SPAN:

If extended periods of listening are required, this child has difficulty paying attention, that is, being attentive to what is being said (compared to other children).

- | | | | | | | | |
|---|----|---|----|----|----|----|----|
| 29. When the listening time is less than 5 minutes | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 30. When the listening time is 5–10 minutes | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 31. When the listening time is over 10 minutes | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 32. When listening in a quiet room | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 33. When listening in a noisy room | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 34. When listening first thing in the morning | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 35. When listening near the end of the day, before supper time | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |
| 36. When listening in a room where there are also visual distractions | +1 | 0 | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 |

BYLAAG P

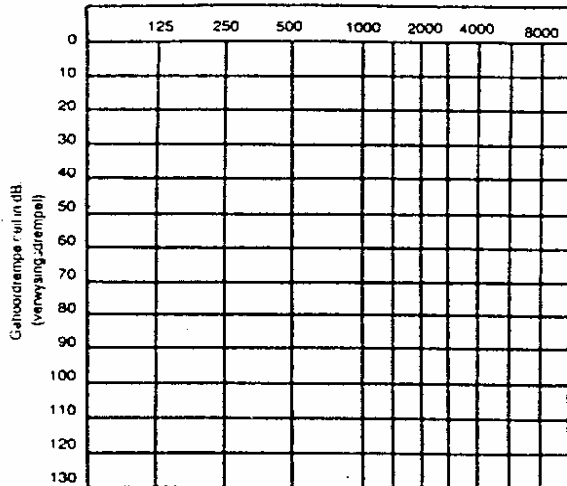
OUADIOGRAMVORM

Departement Spraakheekunde en Oudiologie, Universiteit van Pretoria. Tel: 420-2357

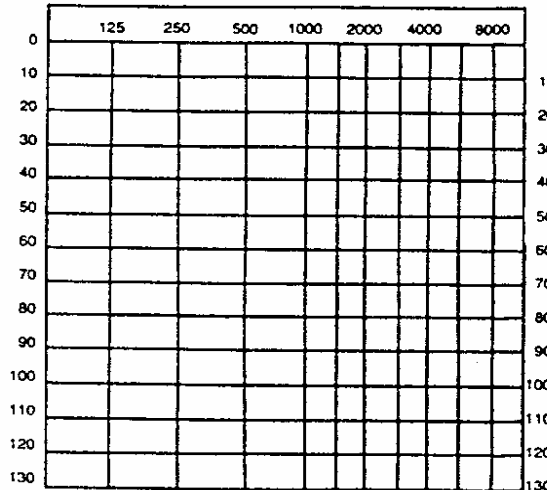
Voorname en van: _____ Datum: _____
 Geboortedatum: _____ Oudioloog: _____
 Verwys deur: _____ Student: _____

SUIWERTOONOUDIOPGRAM

Linkeroor



Regteroer



SLEUTEL:

	REGS	LINKS
ongemaskeerde lug	○	X
gemaskeerde lug	△	□
ongemaskeerde been	<	>
gemaskeerde been	[]
geen respons	↓	↓

L.G.							
B.G.							

L.G.							
B.G.							

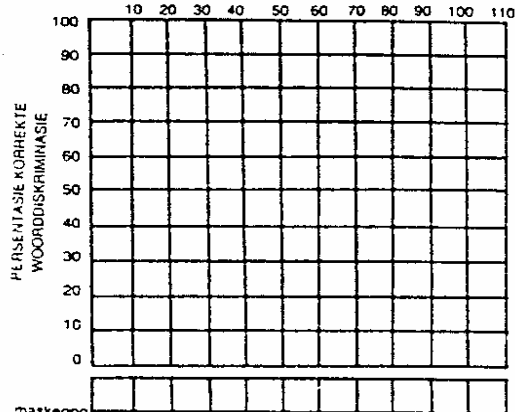
Persentasie gehoorverlies (I.S.O) Regs: _____ Links: _____ Binouraal: _____

WEBERTOETS

250	500	1000	2000	4000

SPRAAKOUDIOPGRAM

INTENSITEIT (DB)



IMMITANSIEMETING:

oor	suiwertoon drempel	spraak drempel	% maksimum woord diskriminasie
Regs			
Links			

OPMERKINGS:

Sentrale ouditiwe senuwe stelsel (SOSS) toetse:

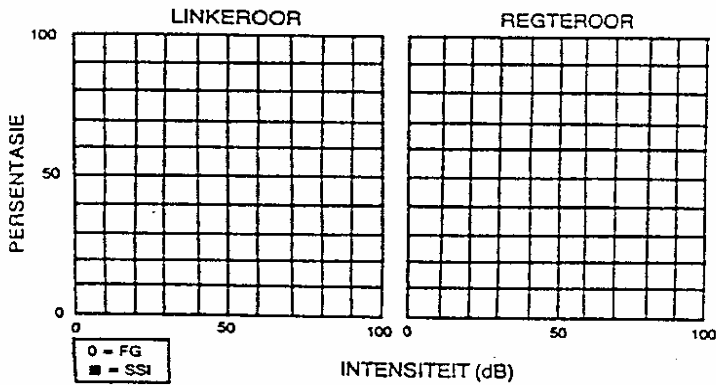
University of Pretoria etd - Visser, C M (2007)

MASKERINGSVLAK VERSKIL (MVV) TOETS			
STIMULUS: SUIWERTOON	FREK.	0°/0°-0°/180°	MVV- WAARDE
STIMULUS: SPRAAK	0°/0°-0°/180°		MVV- WAARDE

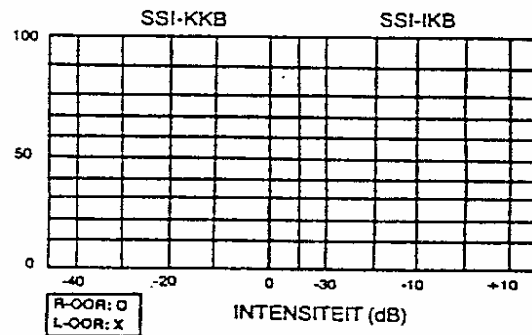
"SIMULTANEOUS BINAURAL MEDIAN PLANE LOCALIZATION" (SBMPL) TOETS			
FREK.	INT. VAN R-OOR	INT. VAN L-OOR	INTER- OURALE VERSKIL

ANDER TOETSE:

FG - PI FUNKSIE EN DIE SSI - PI FUNKSIE:



SSI - KKB en SSI - IKB:



AKOESTIESE REFLEKS

Klankstimulus-Regteroor

Klankstimulus-Linkeroor

Klankstimulus-Regteroor				Klankstimulus-Linkeroor					
Refleks Drempel		STD	Verskil	Refleks Verandering	Refleks Drempel		STD	Verskil	Refleks Verandering
Kon-tra	Ipsi				Kon-tra	Ipsi			
									250 Hz
									500 Hz
									1 KHz
									2 KHz
									4 KHz

OTOSKOPIESE ONDERSOEK:

LINKEROOR	
REGTEROOR	

SISI

frek.	regs	links

LUIDHEIDSBALANS (A.B.L.B.)

frek.	regs	links

BUIS VAN EUSTACHIUS TOETSE

Toetse	Normaal	Patologies
Valsalva		
Toynbee		
Ander		

VERSKIL DREMPELBEPALING

frek.	regs	links

TOONVERSTERWING (Tone Decay) (binne 60 sek)

frek.	regs	links

BÉKÉSY

Oor	Omskrywing
Regs	
Links	

BYLAAG Q

***TEST FOR AUDITORY COMPREHENSION OF LANGUAGE
REVISED (TACL-R) (CARROW-WOOLFOLK, 1985)***

TACL-R INDIVIDUAL RECORD FORM

Voorlopige Afrikaanse
vertaling

Name _____ Sex M F

School/Agency _____

City, State _____

Teacher, Dept. _____ Grade _____

Examiner _____

Referral _____

Parent/Guardian _____

Address Street _____

City, State, Zip _____

	YEAR	MONTH	DAY
TEST DATE	_____	_____	_____
(–) BIRTH DATE	_____	_____	_____
(=) CHRONOLOGICAL AGE	_____	(× 12) + _____	=
	YEARS	MONTHS	CHRON AGE IN MONTHS

SCORE SUMMARY	I. WORD CLASSES AND RELATIONS	II. GRAMMATICAL MORPHEMES	III. ELABORATED SENTENCES	IV. TOTAL SCORE <small>(SUM I,II,III RAW SCORES)</small>
	RAW SCORE 	RAW SCORE 	RAW SCORE 	RAW SCORE
	AGE LEVEL SCORES	AGE LEVEL SCORES	AGE LEVEL SCORES	AGE LEVEL SCORES
	GRADE LEVEL SCORES	GRADE LEVEL SCORES	GRADE LEVEL SCORES	GRADE LEVEL SCORES
PERCENTILE RANK	TABLE 1 TABLE 2	TABLE 1 TABLE 2	TABLE 1 TABLE 2	TABLE 1 TABLE 2
STANDARD SCORE (SS) Circle One: z T DQ NCE	TABLE 3	TABLE 3	TABLE 3	TABLE 3
STANDARD ERROR OF MEASUREMENT (SEM)	TABLE 4 TABLE 5	TABLE 4 TABLE 5	TABLE 4 TABLE 5	TABLE 4 TABLE 5
CONFIDENCE INTERVAL (– AND + 1 SEM)	____ TO ____ ____ TO ____	____ TO ____ ____ TO ____	____ TO ____ ____ TO ____	____ TO ____ ____ TO ____
AGE EQUIVALENT SCORES (– AND + 1 SEM)	____ TO ____	____ TO ____	____ TO ____	____ TO ____
INDEX NUMBER (For non-normalized scores only)	TABLE 6	TABLE 6	TABLE 6	TABLE 6
	[] [] APP. A APP. B	[] [] APP. A APP. B	[] [] APP. A APP. B	[] [] APP. A APP. B

NOTES:

EXAMPLES	NR 1 2 ③	1. baby
	NR 1 ② 3	2. boy
	NR 1 2 ③	3. shoe

BASAL AND CEILING RULES:

BASAL: Four (4) consecutive correct at an age level.

CEILING: Three (3) consecutive incorrect.

Section I. WORD CLASSES AND RELATIONS

	RESPONSE	STIMULUS
3.0-3.5	NR ① 2 3	1. dogtertjie
	NR 1 2 ③	2. kat
	NR 1 ② 3	3. voëltjie
	NR ① 2 3	4. boks/doos
	NR 1 2 ③	5. spring
3.6-3.11	NR 1 ② 3	6. knip
	NR 1 ② 3	7. 'n voëltjie en 'n kat
	NR ① 2 3	8. blou
	NR 1 2 ③	9. klein
	NR 1 ② 3	10. nie oë nie
4.0-4.5	NR 1 2 ③	11. saam
	NR 1 2 ③	12. 'n dogtertjie spring
	NR ① 2 3	13. helfte
	NR ① 2 3	14. op
	NR 1 2 ③	15. kruis
4.6-4.11	NR 1 ② 3	16. 'n groot blou bal
	NR 1 ② 3	17. ry 'n klein fietsie
	NR 1 2 ③	18. rond
	NR 1 ② 3	19. teken
	NR ① 2 3	20. eet die vis
5.0-5.11	NR ① 2 3	21. vinnig
	NR 1 ② 3	22. vier
	NR ① 2 3	23. dieselfde
	NR 1 2 ③	24. gaan
	NR 1 2 ③	25. gee
6.0-6.11	NR ① 2 3	26. paar
	NR 1 2 ③	27. baie
	NR ① 2 3	28. sag
	NR 1 ② 3	29. meeste
	NR 1 ② 3	30. letters
7.0-8.11	NR 1 2 ③	31. hoog
	NR ① 2 3	32. 'n klein voëltjie eet
	NR 1 ② 3	33. tweede
	NR 1 2 ③	34. versameling
	NR ① 2 3	35. 'n paar
9.0-9.11	NR 1 ② 3	36. gelyk
	NR ① 2 3	37. links
	NR 1 ② 3	38. afklim
	NR 1 2 ③	39. klaarmaak
	NR 1 2 ③	40. bejaard

SUGGESTED STARTING POINT

Section II. GRAMMATICAL MORPHEMES

	RESPONSE	STIMULUS
3.0-3.11	NR ① 2 3	1. Die kat is in die boks
	NR 1 ② 3	2. Die doppie is op die tandepasta
	NR 1 2 ③	3. Die plaaswerker is groot
	NR 1 ② 3	4. Die dogtertjie spring
	NR 1 ② 3	5. Die seuntjie is langs die kar
4.0-4.11	NR ① 2 3	6. Die hond is voor die kar
	NR 1 ② 3	7. Die man sien die kinders speel
	NR 1 2 ③	8. Die kat is tussen die stoele
	NR 1 ② 3	9. Die visse eet
	NR 1 ② 3	10. Sy gee die voëltjies kos
5.0-5.11	NR ① 2 3	11. Die bal is onder die boek
	NR 1 ② 3	12. Die tou is deur die blok
	NR 1 ② 3	13. Pa het gesê: "Ek het hulle"
	NR 1 2 ③	14. Sy voer haar
	NR ① 2 3	15. Die sirkel is om die kar
6.0-6.11	NR ① 2 3	16. Wys my die kortste man
	NR 1 2 ③	17. Sy spring tou
	NR 1 ② 3	18. Hy ry fiets
	NR ① 2 3	19. Hy voer homself
	NR 1 2 ③	20. Sy hond is groot
7.0-7.11	NR 1 2 ③	21. Sy wys na die potlood
	NR 1 2 ③	22. Die kat het melk gedrink
	NR 1 ② 3	23. Die dogtertjie het gesê: "Ons eet springmielies"
	NR 1 2 ③	24. Die vrou het gesê: "Die skoene is myne"
	NR 1 ② 3	25. Die seun het gesê: "Ek wil hierdie een hê"
8.0-8.11	NR 1 2 ③	26. Hulle het geswem
	NR 1 2 ③	27. Ma gee die bal vir haar
	NR ① 2 3	28. Daar is die baba olifantjie
	NR 1 2 ③	29. Die man het die huis geverf
	NR ① 2 3	30. Die mans hardloop
9.0-9.11	NR 1 2 ③	31. Sy het die rok gemaak
	NR 1 ② 3	32. Die visse swem weg
	NR ① 2 3	33. Daar is die oupa se horlosie
	NR 1 ② 3	34. Hier is die klavierspeler
	NR ① 2 3	35. Sy gaan inkopies doen
9.0-9.11	NR 1 2 ③	36. Die bok eet appels
	NR ① 2 3	37. Die bok drink
	NR ① 2 3	38. Sy gaan die bal slaan
	NR 1 2 ③	39. Die man het bome afgesaag
	NR ① 2 3	40. Sy sou gesprink het

SUGGESTED STARTING POINT

TOTAL CORRECT

Section I. WORD CLASSES AND RELATIONS RAW SCORE

TOTAL CORRECT

Section II. GRAMMATICAL MORPHEMES RAW SCORE

Section III. ELABORATED SENTENCES

RESPONSE		STIMULUS
3.0-4.11	NR 1 2 ①	1 Wie is by die tafel?
	NR ① 2 3	2 Die man en die seun eet springmielies
	NR 1 ② 3	3 Die meisies eet en kyk TV
	NR 1 ② 3	4 Dit is nie rond nie
	NR 1 ② 3	5 Die man drink nie
5.0-5.11	NR ① 2 3	6 Die ma soen die baba
	NR ① 2 3	7 Die seun ry met die fiets huistoe en sy sussie ry huistoe met die kar
	NR 1 ② 3	8 Dis nie 'n koppie nie
	NR 1 2 ③	9 Die vrou eet 'n piesang en die man drink melk
	NR ① 2 3	10 Terwyl die meisie fliek kyk eet sy springmielies
6.0-6.11	NR ① 2 3	11 Sy wou nie op die hanswors se perd ry nie
	NR 1 2 ③	12 Die vrou wat op die hoek by die hamburgerstalletjie staan, roep die taxibestuurder
	NR 1 ② 3	13 Wanneer slaap jy?
	NR 1 2 ③	14 Die seun stoot die meisie
	NR ① 2 3	15 Die seun wat lag sien die meisie
7.0-7.11	NR 1 2 ③	16 Die seun word deur die hond gejaag
	NR ① 2 3	17 Sy neem die hond na die seuntjie toe
	NR 1 ② 3	18 Nadat hy haar hare gesny het het die haarkapper koffie gedrink
	NR ① 2 3	19 Linda, haar dogter, drink melk
	NR 1 2 ③	20 Voordat hy die pakkies poskantoor toe vat moet hy hulle toedraai
8.0-8.11	NR ① 2 3	21 Hy kon dit nie bykom nie al was hy lank
	NR 1 ② 3	22 Die man praat met die dogtertjie se ma wat in die kar sit
	NR ① 2 3	23 Die man vra: "Kan jy dit bykom?"
	NR 1 2 ③	24 Behalwe die handskoen koop sy ook 'n plaat
	NR 1 2 ③	25 Waarmee eet jy?
	NR 1 ② 3	26 Nie die seuntjie of die dogtertjie swaai nie
	NR ① 2 3	27 Die seuntjie het al lesende aan die slaap geraak
	NR 1 2 ③	28 Sy wys die dogtertjie die seuntjie
	NR 1 2 ③	29 Sy wou 'n hemp gehad het maar sy het 'n romp gekry
	NR ① 2 3	30 Die ma vra: "Reën dit?"
9.0-9.11	NR 1 ② 3	31 Toe sy haar jas in die kas gehang het, trek sy haar skoene uit
	NR 1 ② 3	32 As haar ma 'n koek gebak het sou die meisie na die partytjie toe gegaan
	NR 1 2 ③	33 Voordat sy in die swembad spring wai die dogtertjie vir haar ma
	NR 1 ② 3	34 Die seun na wie die hond kyk, eet
	NR 1 ② 3	35 Die seun roep die meisie met die pet
	NR 1 2 ③	36 Die dogtertjie het haar pa gevra om die bal vir haar te gooi, maar hy het nie
	NR 1 ② 3	37 As dit moontlik was sou hy met die kar of met die fiets gery het
	NR ① 2 3	38 Die baba wat die vrou vashou, klap haar hande
	NR 1 2 ③	39 Die seun wat deur die meisie getrek word het 'n pet op
	NR ① 2 3	40 Die polisieman wat deur die kelnerin met die wit koppie bedien is, hou 'n koppie vas

TOTAL
CORRECT

Section III. ELABORATED SENTENCES
RAW SCORE

BYLAAG R

DATA-INSAMELINGSVORM

IDENTIFISERENDE INLIGTING

Naam van proefpersoon: _____

Geboortedatum: _____

Naam van skool: _____

Naam van onderwyseres: _____

Moedertaal en onderrigmedium: _____

Naam van ouer(s): _____

Posadres: (Vir die pos van toetsresultate, indien nodig)

Kontaknommers van ouer(s):

Huis: _____

Werk (Ma): _____

Selfoon (Ma): _____

Werk (Pa): _____

Selfoon (Pa): _____

Vir kantoorgebruik:

Proefpersoonnummer	<input type="text"/>
Groep	<input type="text"/>

DATA-INSAMELINGSVORM

A: AGTERGRONDSINLIGTING

Proefpersoonnommer	V1 <input type="text"/> <input type="text"/> 1 – 2
Groep	V2 <input type="text"/> 3
Kronologiese ouderdom van kind	
Jaar	V3 <input type="text"/> 4
Maande	V4 <input type="text"/> <input type="text"/> 5 – 6
Geslag	
Manlik = 1 Vroulik = 2	V5 <input type="text"/> 7

B: EVALUERING VAN TAALVAARDIGHEDE (TACL-R)

TOETS 1: WOORDKLASSE EN VERHOUDINGS		
STIMULUS	RESPONS	
1. 'n groot blou bal	1 (2) 3	W1 <input type="text"/> 8
2. ry 'n klein fietsie	1 (2) 3	W2 <input type="text"/> 9
3. rond	1 2 (3)	W3 <input type="text"/> 10
4. teken	1 (2) 3	W4 <input type="text"/> 11
5. eet die vis	(1) 2 3	W5 <input type="text"/> 12

STIMULUS		RESPONS	
6.	vinnig	① 2 3	W6 <input type="checkbox"/> 13
7.	vier	1 ② 3	W7 <input type="checkbox"/> 14
8.	dieselfde	① 2 3	W8 <input type="checkbox"/> 15
9.	gaan	1 2 ③	W9 <input type="checkbox"/> 16
10.	gee	1 2 ③	W10 <input type="checkbox"/> 17
11.	paar	① 2 3	W11 <input type="checkbox"/> 18
12.	baie	1 2 ③	W12 <input type="checkbox"/> 19
13.	sag	① 2 3	W13 <input type="checkbox"/> 20
14.	meeste	1 ② 3	W14 <input type="checkbox"/> 21
15.	letters	1 ② 3	W15 <input type="checkbox"/> 22
16.	hoog	1 2 ③	W16 <input type="checkbox"/> 23
17.	'n klein voëltjie eet	① 2 3	W17 <input type="checkbox"/> 24
18.	tweede	1 ② 3	W18 <input type="checkbox"/> 25
19.	versameling	1 2 ③	W19 <input type="checkbox"/> 26
20.	'n paar	① 2 3	W20 <input type="checkbox"/> 27
21.	gelyk	1 ② 3	W21 <input type="checkbox"/> 28
22.	links	① 2 3	W22 <input type="checkbox"/> 29

STIMULUS		RESPONS	
23.	afklim	1 (2) 3	W23 <input type="text"/> 30
24.	klaarmaak	1 2 (3)	W24 <input type="text"/> 31
25.	bejaard	1 2 (3)	W25 <input type="text"/> 32
TOTAAL KORREK		<input type="text"/>	ROUPUNT <input type="text"/>

TOETS 2: GRAMMATIKALE MORFEME			
STIMULUS		RESPONS	
1.	Die hond is voor die kar.	(1) 2 3	G1 <input type="text"/> 33
2.	Die man sien die kinders speel.	1 (2) 3	G2 <input type="text"/> 34
3.	Die kat is tussen die stoele.	1 2 (3)	G3 <input type="text"/> 35
4.	Die visse eet.	1 (2) 3	G4 <input type="text"/> 36
5.	Sy gee die voëltjies kos.	1 (2) 3	G5 <input type="text"/> 37
6.	Die bal is onder die boek.	(1) 2 3	G6 <input type="text"/> 38
7.	Die tou is deur die blok.	1 (2) 3	G7 <input type="text"/> 39
8.	Pa het gesê: "Ek het hulle."	1 (2) 3	G8 <input type="text"/> 40
9.	Sy voer haar.	1 2 (3)	G9 <input type="text"/> 41
10.	Die sirkel is om die kar.	(1) 2 3	G10 <input type="text"/> 42
11.	Wys my die kortste man.	(1) 2 3	G11 <input type="text"/> 43

STIMULUS	RESPONS	
12. Sy spring tou.	1 2 ③	G12 <input type="checkbox"/> 44
13. Hy ry fiets.	1 ② 3	G13 <input type="checkbox"/> 45
14. Hy voer homself.	① 2 3	G14 <input type="checkbox"/> 46
15. Sy hond is groot.	1 2 ③	G15 <input type="checkbox"/> 47
16. Sy wys na die potlood.	1 2 ③	G16 <input type="checkbox"/> 48
17. Die kat het melk gedrink.	1 2 ③	G17 <input type="checkbox"/> 49
18. Die dogtertjie het gesê: "Ons eet springmielies."	1 ② 3	G18 <input type="checkbox"/> 50
19. Die vrou het gesê: "Die skoen is myne."	1 2 ③	G19 <input type="checkbox"/> 51
20. Die seun het gesê: "Ek wil hierdie een hê."	1 ② 3	G20 <input type="checkbox"/> 52
21. Hulle het geswem.	1 2 ③	G21 <input type="checkbox"/> 53
22. Ma gee die bal vir haar.	1 2 ③	G22 <input type="checkbox"/> 54
23. Daar is die baba olifantjie.	① 2 3	G23 <input type="checkbox"/> 55
24. Die man het die huis geverf.	1 2 ③	G24 <input type="checkbox"/> 56
25. Die mans hardloop.	① 2 3	G25 <input type="checkbox"/> 57
26. Sy het die rok gemaak.	1 2 ③	G26 <input type="checkbox"/> 58
27. Die visse swem weg.	1 ② 3	G27 <input type="checkbox"/> 59
28. Daar is die oupa se horlosie.	① 2 3	G28 <input type="checkbox"/> 60
29. Hier is die klavierspeler.	1 ② 3	G29 <input type="checkbox"/> 61

STIMULUS	RESPONS	
30. Sy gaan inkopies doen.	① 2 3	G30 <input type="text"/> 62
31. Die bok eet appels.	1 2 ③	G31 <input type="text"/> 63
32. Die bok drink.	① 2 3	G32 <input type="text"/> 64
33. Sy gaan die bal slaan.	① 2 3	G33 <input type="text"/> 65
34. Die man het bome afgesaag.	1 2 ③	G34 <input type="text"/> 66
35. Sy sou gespring het.	① 2 3	G35 <input type="text"/> 67
TOTAAL KORREK	<input type="text"/>	ROUPUNT <input type="text"/>

TOETS 3: UITGEBREIDE SINNE		
STIMULUS	RESPONS	
1. Wie is by die tafel?	1 2 ③	U1 <input type="text"/> 68
2. Die man en die seun eet springmielies.	① 2 3	U2 <input type="text"/> 69
3. Die meisies eet en kyk TV.	1 ② 3	U3 <input type="text"/> 70
4. Dit is nie rond nie.	1 ② 3	U4 <input type="text"/> 71
5. Die man drink nie.	1 ② 3	U5 <input type="text"/> 72
6. Die ma soen die baba.	① 2 3	U6 <input type="text"/> 73
7. Die seun ry met die fiets huistoe en sy sussie ry huistoe met die kar.	① 2 3	U7 <input type="text"/> 74
8. Dis nie 'n koppie nie.	1 ② 3	U8 <input type="text"/> 75
9. Die vrou eet 'n piesang en die man drink melk.	1 2 ③	U9 <input type="text"/> 76

STIMULUS		RESPONS				
10.	Terwyl die meisie fliek kyk, eet sy springmielies.	(1)	2	3	U10	<input type="checkbox"/> 77
11.	Sy wou nie op die hanswors se perdry nie.	(1)	2	3	U11	<input type="checkbox"/> 78
12.	Die vrou wat op die hoek by die hamburgerstalletjie staan, roep die taxibestuurder.	1	2	(3)	U12	<input type="checkbox"/> 79
13.	Wanneer slaap jy?	1	(2)	3	U13	<input type="checkbox"/> 80
14.	Die seun stoot die meisie.	1	2	(3)	U14	<input type="checkbox"/> 81
15.	Die seun wat lag sien die meisie.	(1)	2	3	U15	<input type="checkbox"/> 82
16.	Die seun word deur die hond gejaag.	1	2	(3)	U16	<input type="checkbox"/> 83
17.	Sy neem die hond na die seuntjie toe.	(1)	2	3	U17	<input type="checkbox"/> 84
18.	Nadat hy haar hare gesny het, het die haarkapper koffie gedrink.	1	(2)	3	U18	<input type="checkbox"/> 85
19.	Linda, haar dogter, drink melk.	(1)	2	3	U19	<input type="checkbox"/> 86
20.	Voordat hy die pakkies poskantoor toe vat, moet hy hulle toedraai.	1	2	(3)	U20	<input type="checkbox"/> 87
21.	Hy kon dit nie bykom nie, al was hy lank.	(1)	2	3	U21	<input type="checkbox"/> 88
22.	Die man praat met die dogtertjie se ma, wat in die kar sit.	1	(2)	3	U22	<input type="checkbox"/> 89
23.	Die man vra: "Kan jy dit bykom?"	(1)	2	3	U23	<input type="checkbox"/> 90
24.	Behalwe die handskoen, koop sy ook 'n plaat.	1	2	(3)	U24	<input type="checkbox"/> 91
25.	Waarmee eet jy?	1	2	(3)	U25	<input type="checkbox"/> 92
26.	Nie die seuntjie of die dogtertjie swaai nie.	1	(2)	3	U26	<input type="checkbox"/> 93
27.	Die seuntjie het al lesende aan die slaap geraak.	(1)	2	3	U27	<input type="checkbox"/> 94

STIMULUS		RESPONS		
28.	Sy wys die dogtertjie die seuntjie.	1 2 (3)	U28	<input type="text"/> 95
29.	Sy wou 'n hemp gehad het, maar sy het 'n romp gekry.	1 2 (3)	U29	<input type="text"/> 96
30.	Die ma vra: "Reën dit?"	(1) 2 3	U30	<input type="text"/> 97
31.	Toe sy haar jas in die kas gehang het, trek sy haar skoene uit.	1 (2) 3	U31	<input type="text"/> 98
32.	As haar ma 'n koek gebak het, sou die meisie na die partytjie toe gegaan het.	1 (2) 3	U32	<input type="text"/> 99
33.	Voordat sy in die swembad spring, waai die dogtertjie vir haar ma.	1 2 (3)	U33	<input type="text"/> 100
34.	Die seun, na wie die hond kyk, eet.	1 (2) 3	U34	<input type="text"/> 101
35.	Die seun roep die meisie met die pet.	1 (2) 3	U35	<input type="text"/> 102
36.	Die dogtertjie het haar pa gevra om die bal vir haar te gooi, maar hy het nie.	1 2 (3)	U36	<input type="text"/> 103
37.	As dit moontlik was, sou hy met die kar of met die fiets gery het.	1 (2) 3	U37	<input type="text"/> 104
38.	Die baba, wat die vrou vashou, klap haar hande.	(1) 2 3	U38	<input type="text"/> 105
39.	Die seun, wat deur die meisie getrek word, het 'n pet op.	1 2 (3)	U39	<input type="text"/> 106
40.	Die polisieman, wat deur die kelnerin met die wit kappie bedien is, hou 'n koppie vas.	(1) 2 3	U40	<input type="text"/> 107
TOTAAL KORREK				ROUPUNT <input type="text"/>

OPSOMMING VAN TOETSRESULTATE (OUDERDOMSTELLINGS)				
1.	• Roupunt	O11	<input type="text"/> <input type="text"/>	108 – 109
	• Persentiel	O12	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	110 – 112

	<ul style="list-style-type: none"> • Standaardtelling (T-tabel) • Standaardafwyking • Betroubaarheidsinterval • Ouderdomsekwivalente telling 	<p>O13 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 113 – 114</p> <p>O14 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 115 – 117</p> <p>O15 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 118 – 121</p> <p>O16 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 122 – 125</p> <p>O17 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 126 – 128</p> <p>O18 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 129 – 131</p>				•				•				•												
	•																									
		•																								
		•																								
<p>2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Roupunt • Persentiel • Standaardtelling (T-tabel) • Standaardafwyking • Betroubaarheidsinterval • Ouderdomsekwivalente telling 	<p>O21 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 132 – 133</p> <p>O22 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 134 – 136</p> <p>O23 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 137 – 138</p> <p>O24 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 139 – 141</p> <p>O25 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 142 – 145</p> <p>O26 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 146 – 149</p> <p>O27 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 150 – 152</p> <p>O28 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 153 – 155</p>									•				•				•							
	•																									
		•																								
		•																								
<p>3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Roupunt • Persentiel • Standaardtelling (T-tabel) • Standaardafwyking • Betroubaarheidsinterval 	<p>O31 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 156 – 157</p> <p>O32 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 158 – 160</p> <p>O33 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 161 – 162</p> <p>O34 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 163 – 165</p> <p>O35 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 166 – 169</p> <p>O36 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">•</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 170 – 173</p>									•				•				•							
	•																									
		•																								
		•																								

	<ul style="list-style-type: none"> Ouderdomsekwivalente telling 	O37 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 174 – 176 O38 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 177 – 179
4.	<ul style="list-style-type: none"> Roupunt Persentiel Standaardtelling (T-tabel) Standaardafwyking Betroubaarheidsinterval Ouderdomsekwivalente telling 	O41 <input type="text"/> <input type="text"/> 180 – 181 O42 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 182 – 184 O43 <input type="text"/> <input type="text"/> 185 – 186 O44 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 187 – 189 O45 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 190 – 193 O46 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 194 – 197 O47 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 198 – 200 O48 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 201 – 203

C: EVALUERING VAN OUDITIEWE PROSESSERINGSVAARDIGHEDE (STOPA)

SUBTOETS 1: GEFILTREERDE WOORDE					
STIMULUS		RESPONS		+= 1	-= 0
1.	hek	+	-	T1 <input type="text"/>	204
2.	dit	+	-	T2 <input type="text"/>	205
3.	lied	+	-	T3 <input type="text"/>	206
4.	toon	+	-	T4 <input type="text"/>	207
5.	lief	+	-	T5 <input type="text"/>	208

STIMULUS		RESPONS	+ = 1	- = 0
6.	hoe	+ -	T6 <input type="checkbox"/>	209
7.	skoen	+ -	T7 <input type="checkbox"/>	210
8.	my	+ -	T8 <input type="checkbox"/>	211
9.	laai	+ -	T9 <input type="checkbox"/>	212
10.	brief	+ -	T10 <input type="checkbox"/>	213
11.	les	+ -	T11 <input type="checkbox"/>	214
12.	haai	+ -	T12 <input type="checkbox"/>	215
13.	hout	+ -	T13 <input type="checkbox"/>	216
14.	lek	+ -	T14 <input type="checkbox"/>	217
15.	proe	+ -	T15 <input type="checkbox"/>	218
16.	nou	+ -	T16 <input type="checkbox"/>	219
17.	skip	+ -	T17 <input type="checkbox"/>	220
18.	klei	+ -	T18 <input type="checkbox"/>	221
19.	wen	+ -	T19 <input type="checkbox"/>	222
20.	byt	+ -	T20 <input type="checkbox"/>	223
21.	kous	+ -	T21 <input type="checkbox"/>	224
22.	groep	+ -	T22 <input type="checkbox"/>	225
23.	skêr	+ -	T23 <input type="checkbox"/>	226

STIMULUS		RESPONS		+ = 1	- = 0
24.	sous	+	-	T24	<input type="checkbox"/> 227
25.	kou	+	-	T25	<input type="checkbox"/> 228
26.	byt	+	-	T26	<input type="checkbox"/> 229
27.	rits	+	-	T27	<input type="checkbox"/> 230
28.	hoed	+	-	T28	<input type="checkbox"/> 231
29.	waai	+	-	T29	<input type="checkbox"/> 232
30.	dak	+	-	T30	<input type="checkbox"/> 233
31.	laat	+	-	T31	<input type="checkbox"/> 234
32.	hy	+	-	T32	<input type="checkbox"/> 235
33.	voet	+	-	T33	<input type="checkbox"/> 236
34.	draai	+	-	T34	<input type="checkbox"/> 237
35.	boks	+	-	T35	<input type="checkbox"/> 238
36.	raai	+	-	T36	<input type="checkbox"/> 239
37.	skiet	+	-	T37	<input type="checkbox"/> 240
38.	fiets	+	-	T38	<input type="checkbox"/> 241
39.	sien	+	-	T39	<input type="checkbox"/> 242
40.	tier	+	-	T40	<input type="checkbox"/> 243

SUBTOETS 2: OUDITIEWE FIGUUR-GROND					
STIMULUS		RESPONS		+ = 1	- = 0
1.	om	+	-	F1	<input type="checkbox"/> 244
2.	bek	+	-	F2	<input type="checkbox"/> 245
3.	sent	+	-	F3	<input type="checkbox"/> 246
4.	ryk	+	-	F4	<input type="checkbox"/> 247
5.	koud	+	-	F5	<input type="checkbox"/> 248
6.	wie	+	-	F6	<input type="checkbox"/> 249
7.	kry	+	-	F7	<input type="checkbox"/> 250
8.	wys	+	-	F8	<input type="checkbox"/> 251
9.	siek	+	-	F9	<input type="checkbox"/> 252
10.	bel	+	-	F10	<input type="checkbox"/> 253
11.	net	+	-	F11	<input type="checkbox"/> 254
12.	goed	+	-	F12	<input type="checkbox"/> 255
13.	graaf	+	-	F13	<input type="checkbox"/> 256
14.	plek	+	-	F14	<input type="checkbox"/> 257
15.	by	+	-	F15	<input type="checkbox"/> 258
16.	riet	+	-	F16	<input type="checkbox"/> 259
17.	trein	+	-	F17	<input type="checkbox"/> 260

STIMULUS		RESPONS		+ = 1	- = 0
18.	ver	+	-	F18	<input type="checkbox"/> 261
19.	wyd	+	-	F19	<input type="checkbox"/> 262
20.	rol	+	-	F20	<input type="checkbox"/> 263
21.	diep	+	-	F21	<input type="checkbox"/> 264
22.	stout	+	-	F22	<input type="checkbox"/> 265
23.	hut	+	-	F23	<input type="checkbox"/> 266
24.	kaas	+	-	F24	<input type="checkbox"/> 267
25.	dier	+	-	F25	<input type="checkbox"/> 268
26.	roep	+	-	F26	<input type="checkbox"/> 269
27.	fliiek	+	-	F27	<input type="checkbox"/> 270
28.	nes	+	-	F28	<input type="checkbox"/> 271
29.	tenk	+	-	F29	<input type="checkbox"/> 272
30.	het	+	-	F30	<input type="checkbox"/> 273
31.	broek	+	-	F31	<input type="checkbox"/> 274
32.	raak	+	-	F32	<input type="checkbox"/> 275
33.	nek	+	-	F33	<input type="checkbox"/> 276
34.	kas	+	-	F34	<input type="checkbox"/> 277
35.	stoep	+	-	F35	<input type="checkbox"/> 278

STIMULUS		RESPONS	+ = 1	- = 0
36.	tee	+ -	F36 <input type="checkbox"/>	279
37.	trek	+ -	F37 <input type="checkbox"/>	280
38.	toe	+ -	F38 <input type="checkbox"/>	281
39.	tol	+ -	F39 <input type="checkbox"/>	282
40.	vlieg	+ -	F40 <input type="checkbox"/>	283

SUBTOETS 3: KOMPETERENDE WOORDE				
STIMULUS		RESPONS	+ = 1	- = 0
1.	wyd	+ -	RW1 <input type="checkbox"/>	284
2.	lied	+ -	RW2 <input type="checkbox"/>	285
3.	my	+ -	RW3 <input type="checkbox"/>	286
4.	vlieg	+ -	RW4 <input type="checkbox"/>	287
5.	haas	+ -	RW5 <input type="checkbox"/>	288
6.	riet	+ -	RW6 <input type="checkbox"/>	289
7.	doek	+ -	RW7 <input type="checkbox"/>	290
8.	vaak	+ -	RW8 <input type="checkbox"/>	291
9.	sou	+ -	RW9 <input type="checkbox"/>	292
10.	rys	+ -	RW10 <input type="checkbox"/>	293
11.	plek	+ -	RW11 <input type="checkbox"/>	294

STIMULUS		RESPONS		+ = 1	- = 0
12.	het	+	-	RW12	<input type="checkbox"/> 295
13.	taai	+	-	RW13	<input type="checkbox"/> 296
14.	met	+	-	RW14	<input type="checkbox"/> 297
15.	blaar	+	-	RW15	<input type="checkbox"/> 298
16.	vleis	+	-	RW16	<input type="checkbox"/> 299
17.	wys	+	-	RW17	<input type="checkbox"/> 300
18.	wen	+	-	RW18	<input type="checkbox"/> 301
19.	graaf	+	-	RW19	<input type="checkbox"/> 302
20.	laai	+	-	RW20	<input type="checkbox"/> 303
21.	tenk	+	-	RW21	<input type="checkbox"/> 304
22.	siek	+	-	RW22	<input type="checkbox"/> 305
23.	hoed	+	-	RW23	<input type="checkbox"/> 306
24.	kroon	+	-	RW24	<input type="checkbox"/> 307
25.	boom	+	-	RW25	<input type="checkbox"/> 308
26.	by	+	-	RW26	<input type="checkbox"/> 309
27.	braai	+	-	RW27	<input type="checkbox"/> 310
28.	het	+	-	RW28	<input type="checkbox"/> 311
29.	skoel	+	-	RW29	<input type="checkbox"/> 312
30.	kou	+	-	RW30	<input type="checkbox"/> 313

STIMULUS		RESPONS		+ = 1	- = 0
1.	rol	+	-	LW1	<input type="checkbox"/> 314
2.	nies	+	-	LW2	<input type="checkbox"/> 315
3.	laat	+	-	LW3	<input type="checkbox"/> 316
4.	mes	+	-	LW4	<input type="checkbox"/> 317
5.	trein	+	-	LW5	<input type="checkbox"/> 318
6.	kry	+	-	LW6	<input type="checkbox"/> 319
7.	hoe	+	-	LW7	<input type="checkbox"/> 320
8.	bank	+	-	LW8	<input type="checkbox"/> 321
9.	nie	+	-	LW9	<input type="checkbox"/> 322
10.	kla	+	-	LW10	<input type="checkbox"/> 323
11.	hoes	+	-	LW11	<input type="checkbox"/> 324
12.	ek	+	-	LW12	<input type="checkbox"/> 325
13.	groep	+	-	LW13	<input type="checkbox"/> 326
14.	skêr	+	-	LW14	<input type="checkbox"/> 327
15.	skip	+	-	LW15	<input type="checkbox"/> 328
16.	hout	+	-	LW16	<input type="checkbox"/> 329
17.	kaas	+	-	LW17	<input type="checkbox"/> 330
18.	vol	+	-	LW18	<input type="checkbox"/> 331
19.	blaf	+	-	LW19	<input type="checkbox"/> 332

STIMULUS		RESPONS		+	= 1	-	= 0
20.	klei	+	-	LW20	<input type="checkbox"/>	333	
21.	raai	+	-	LW21	<input type="checkbox"/>	334	
22.	kraai	+	-	LW22	<input type="checkbox"/>	335	
23.	klein	+	-	LW23	<input type="checkbox"/>	336	
24.	raai	+	-	LW24	<input type="checkbox"/>	337	
25.	kyk	+	-	LW25	<input type="checkbox"/>	338	
26.	waai	+	-	LW26	<input type="checkbox"/>	339	
27.	les	+	-	LW27	<input type="checkbox"/>	340	
28.	sous	+	-	LW28	<input type="checkbox"/>	341	
29.	hemp	+	-	LW29	<input type="checkbox"/>	342	
30.	dak	+	-	LW30	<input type="checkbox"/>	343	

SUBTOETS 4: KOMPETERENDE SINNE							
STIMULUS		RESPONS		+	= 1	-	= 0
1.	Die park is naby die pad.	+	-	RS1	<input type="checkbox"/>	344	
2.	Die bak kos is warm.	+	-	RS2	<input type="checkbox"/>	345	
3.	Die vloer het skoon gelyk.	+	-	RS3	<input type="checkbox"/>	346	
4.	Die mense gaan huis toe.	+	-	RS4	<input type="checkbox"/>	347	
5.	Die wasmasjien het gebreek.	+	-	RS5	<input type="checkbox"/>	348	

STIMULUS		RESPONS	+ = 1	- = 0
6.	Die grond was baie hard.	+ -	RS6 <input type="checkbox"/>	349
7.	Hulle het in koue water gewas.	+ -	RS7 <input type="checkbox"/>	350
8.	Dit is koud in die kamer.	+ -	RS8 <input type="checkbox"/>	351
9.	Hulle het die eiers gebreek.	+ -	RS9 <input type="checkbox"/>	352
10.	Die kar ry baie vinnig.	+ -	RS10 <input type="checkbox"/>	353

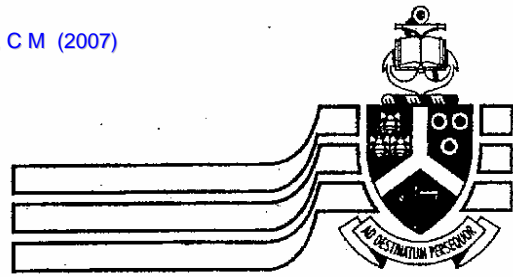
STIMULUS		RESPONS	+ = 1	- = 0
1.	Hulle het gaan ysskaats.	+ -	LS1 <input type="checkbox"/>	354
2.	Die oond is warm.	+ -	LS2 <input type="checkbox"/>	355
3.	Daar kom mense aan.	+ -	LS3 <input type="checkbox"/>	356
4.	Hulle het nuwe maats gemaak.	+ -	LS4 <input type="checkbox"/>	357
5.	Hulle bly vir aandete.	+ -	LS5 <input type="checkbox"/>	358
6.	Die rugbywedstryd is verby.	+ -	LS6 <input type="checkbox"/>	359
7.	Hy het sy geel hemp gedra.	+ -	LS7 <input type="checkbox"/>	360
8.	Die seun gly op die trap.	+ -	LS8 <input type="checkbox"/>	361
9.	Die ma hou haar baba vas.	+ -	LS9 <input type="checkbox"/>	362
10.	Die appeltert was warm.	+ -	LS10 <input type="checkbox"/>	363

D: ONDERRIGMEDIUM EN IDENTIFIKASIE VIR STUDIE

<p>Onderrigmedium:</p> <p>Staatsondersteunde skool (Graad R) = 1</p> <p>Privaat kleuterskool = 2</p>	<p>P1 <input type="text"/> 364</p>
<p>Identifikasie - <i>CHAPPS</i> vraelys is voltooi deur:</p> <p>Onderwyser = 1</p> <p>Spraak-Taalterapeut Oudioloog = 2</p>	<p>P2 <input type="text"/> 365</p>

BYLAAG S

**GOEDKEURING DEUR DIE ETIEKKOMITEE VAN FAKULTEIT
GEESTESWETENSKAPPE, UNIVERSITEIT VAN PRETORIA**



Universiteit van Pretoria

Navorsingsvoorstel- en Etekkomitee
Fakulteit Geesteswetenskappe

Lede: Navorsingsvoorstel- en Etekkomitee

Prof D Beyers; Dr L Davis; Prof C Delpont;
Dr M de Waal; Dr JEH Grobler; Prof KL Harris;
Dr JdeC Hinch; Prof E Krüger; Prof B Louw;
Prof IA Niehaus; Prof C Potgieter; Prof D Prinsloo;
Dr E Taljard; Prof J van Eeden; Prof A Wessels

3 Oktober 2003

Beste Doktor Campbell

Projek: *Die toepaslikheid van 'n Afrikaanse vertaling van die SCAN-C: Test for Auditory Processing Disorders in Children- Revised vir voorskoolse leerders*

Navorser: **CM Visser**

Leier: **Dr NG Campbell**

Departement: **Kommunikasiepatologie**

Verwysingsnommer: **95025279**

Baie dankie vir die aansoek wat u voorgelê het aan die Navorsingsvoorstel- en Etekkomitee, Fakulteit Geesteswetenskappe.

Die aansoek is formeel deur die komitee goedgekeur op 25 September 2003.

Die komitee wil u graag versoek om bogenoemde goedkeuring aan mej Visser oor te dra.

Ons wens u sukses met die projek toe.

Vriendelike groete

Prof Brenda Louw
Voorsitter: Navorsingsvoorstel- en Etekkomitee
Fakulteit Geesteswetenskappe
UNIVERSITEIT VAN PRETORIA